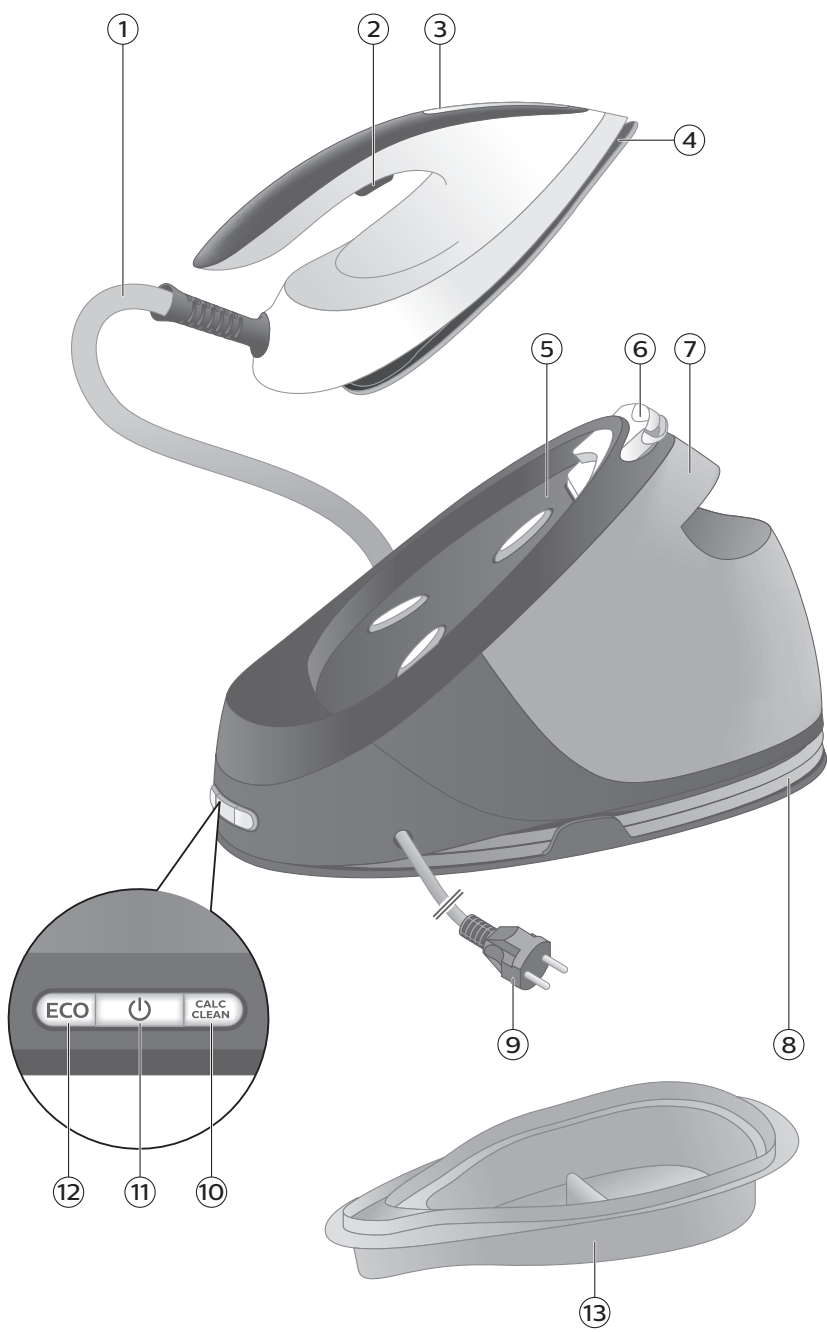


PHILIPS

GC8700 series







English 6
Eesti 18
Latviešu 30
Lietuviškai 42
Polski 54
Ελληνικά 67

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

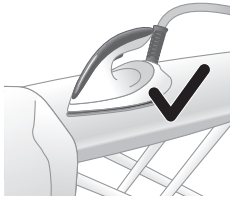
Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

Exclusive technology from Philips

OptimalTemp technology

The OptimalTemp technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature and without sorting your garments.

It is safe to just rest the hot soleplate directly on the ironing board without putting back to the iron platform. This will help reduce the stress on your wrist.



This iron has been approved by The Woolmark Company Pty Ltd for the ironing of wool-only products, provided that the garments are ironed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this iron, R1602. In the United Kingdom, Eire, Hong Kong and India, the Woolmark trademark is a certification trademark.

Compact ProVelocity Technology



This technology delivers continuous steam that penetrates deeply to remove creases easily. At the same time, it keeps the appliance more compact and lighter than traditional steam generators, for easier storage.

Product overview (Fig. 1)

- 1 Water supply hose
- 2 Steam trigger/Steam boost
- 3 'Iron ready' light
- 4 Soleplate
- 5 Iron platform
- 6 Carry lock release button
- 7 Detachable water tank
- 8 Water supply hose storage compartment
- 9 Mains cord with plug
- 10 CALC-CLEAN button with light

- 11 On/off button with power-on light and auto-off light
- 12 ECO button with light
- 13 Smart Calc-Clean container

Preparing for use

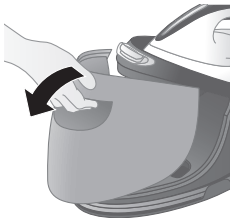
Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

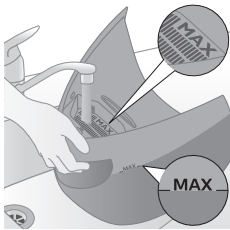
Warning: Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

Filling the water tank

- 1 Fill the water tank before every use or when the water level in the water tank drops below the minimum level. You can refill the water tank at any time during use.
- 2 Remove the water tank from the base.



- 3 Fill the water tank up to the MAX indication.



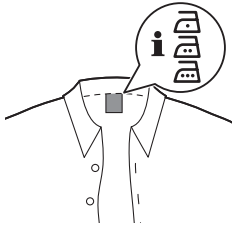
8 English



- 4 Put the water tank back into the appliance by fitting the bottom part into the appliance first.
- 5 Push in the top part of the water tank until it locks into place ('click').

Using the appliance

Ironable fabrics



Do not iron non-ironable fabrics.

Fabrics with these symbols are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon.



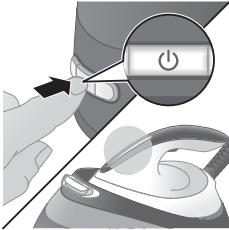
Fabrics with this symbol are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene). Prints on garments are not ironable either.

Ironing

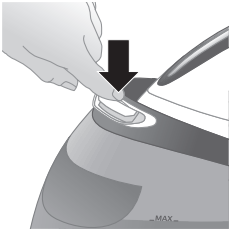
- 1 Place the steam generator on a stable and even surface.

Note: In order to ensure safe ironing we recommend to always place the base on a stable ironing board.

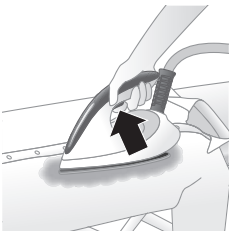
- 2 Make sure that there is enough water in the water tank.



- 3 Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button to switch on the steam generator. Wait until the 'iron ready' light lights up continuously. This takes approx. 2 minutes.
- 4 Remove the water supply hose from the water supply hose storage compartment.



- 5 Press the carry lock release button to unlock the iron from the iron platform.



- 6 Press and hold the steam trigger to start ironing.

Warning: Never direct steam at people.

- 7 For best ironing results, after ironing with steam, perform the last strokes without steam.

Note: When you use the appliance for the first time, it may take 30 seconds for steam to come out of the appliance.

Note: The pump is activated each time you press the steam trigger. It produces subtle rattling sound, which is normal. When there is no water in the water tank, the pump sound is louder. Fill up the water tank with water when the water level drops below the minimum level.

For more powerful steam, you can use the TURBO steam mode, which is safe on all ironable fabrics.

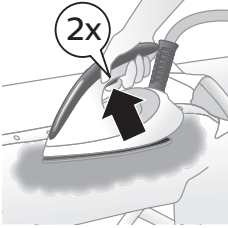
For fabrics such as cotton, jeans and linen, you are recommended to use the TURBO steam mode.

- 1 Press and hold the on/off button for 2 seconds until the light turns white.
- 2 To deactivate the TURBO mode, press and hold the on/off button for 2 seconds again until the light turns blue.

Steam boost function

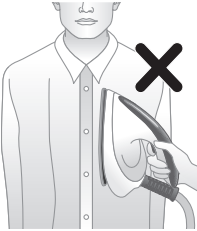
Use the steam boost function to remove stubborn creases.

10 English



- 1 Press the steam trigger twice quickly.

Vertical ironing



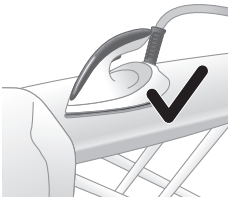
Warning: Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove wrinkles from a garment while someone is wearing it. Do not apply steam near your or someone else's hand.

You can use the steam iron in vertical position to remove wrinkles from hanging fabrics.



- 1 Hold the iron in vertical position, press the steam trigger and touch the garment lightly with the soleplate and move the iron up and down.

Safe rest



Resting the iron while rearranging your garment

While rearranging your garment, you can rest the iron either on the iron platform or horizontally on the ironing board. The OptimalTemp technology ensures the soleplate will not damage the ironing board cover.

Energy saving

Eco mode



By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising on the ironing result.

- 1 To activate the ECO mode, press the ECO button. The green ECO light goes on.
- 2 To deactivate the ECO mode, press the ECO button again. The green ECO light goes out.

Safety auto-off mode (specific types only)

- To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 5 minutes. The auto-off light in the on/off button starts to flash.
- To activate the appliance again, press the on/off button. The appliance then starts to heat up again.

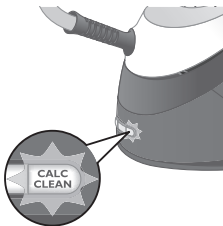
Warning: Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance after use.

Cleaning and maintenance

Smart Calc-Clean System

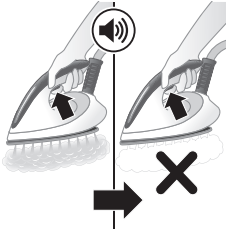
Your appliance has been designed with a Smart Calc-Clean system to ensure that descaling and cleaning is done regularly. This helps to maintain a strong steam performance and prevents dirt and stains coming out of the soleplate over time. To ensure that the cleaning process is performed, the steam generator gives regular reminders.

Sound and light Calc-Clean reminder



After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean light starts flashing and the appliance starts beeping to indicate that you have to perform the Calc-Clean process.

12 English



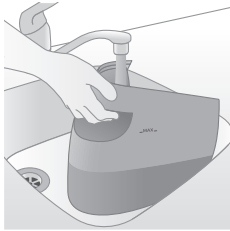
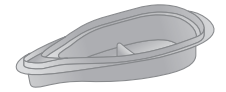
Besides that, a second defense step to protect the steam generator from scale is integrated: the steam function gets disabled if descaling is not done. After descaling is done, the steam function will be restored. This takes place regardless of the type of water used.

Note: The Calc-Clean process can be performed at any time, even when the sound and light reminder is not activated yet.

Performing the Calc-Clean process with the Calc-Clean container

Warning: Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.

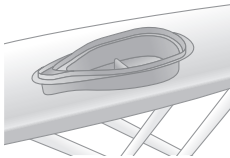
Caution: Always perform the Calc-Clean process with the Calc-Clean container. Do not interrupt the process by lifting the iron up from the Calc-Clean container, as hot water and steam will come out of the soleplate.



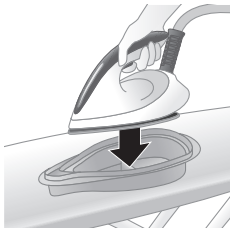
- 1 Fill up the water tank halfway.

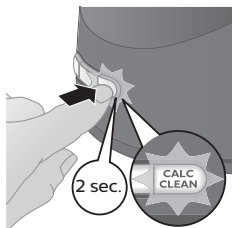
Note: Make sure that the appliance is plugged in and switched ON during the Calc-Clean process.

- 2 Place the Calc-Clean container on the ironing board or any other even, stable surface.



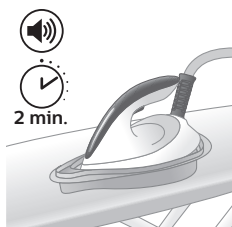
- 3 Place the iron stably on the Calc-Clean container.



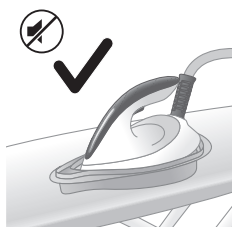


- 4 Press and hold the CALC-CLEAN button for 2 seconds until you hear short beeps.

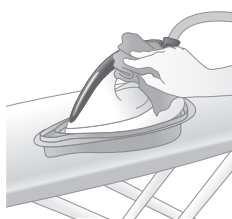
Note: The Calc-Clean container has been designed to collect scale particles and hot water during the Calc-Clean process. It is perfectly safe to rest the iron on this container during the entire process.



- 5 During the Calc-Clean process, you hear short beeps and a pumping sound.

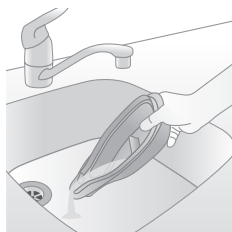


- 6 Wait approximately 2 minutes for the appliance to complete the process. When the Calc-Clean process is completed, the iron stops beeping and the CALC-CLEAN light stops flashing.



- 7 Wipe the iron with a piece of cloth and put it back on the base station.

Caution: The iron is hot.



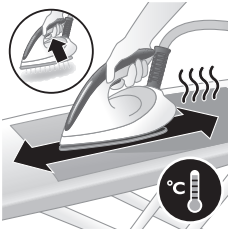
- 8 As the Calc-Clean container becomes hot during the Calc-Clean process, wait approx. 5 minutes before you touch it. Then carry the Calc-Clean container to the sink, empty it and store it for future use.

- 9 If necessary, you can repeat steps 1 to 8. Make sure that you empty the Calc-Clean container before you start the Calc-Clean process.

Note: During the Calc-Clean process, clean water may come out of the soleplate if no scale has accumulated inside the iron. This is normal.

For more information on how to carry out the Calc-Clean process, refer to the videos in this link: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Cleaning the soleplate



To properly maintain your appliance, clean it regularly.

- 1 Clean the appliance with a moist cloth.
- 2 To easily and effectively remove stains, let the soleplate heat up and move the iron over a moist cloth.

Tip: Clean the soleplate regularly to ensure smooth gliding.

Storage



- 1 Switch off the steam generator and unplug it.
- 2 Pour the water out of the water tank into the sink.



- 3 Fold the water supply hose. Wind the water supply hose inside the water supply hose storage compartment and secure it inside the storage hook.



- 4 Fold the mains cord and fasten it with the Velcro strip.



- 5 Push the carry lock release button to lock the iron onto the iron platform.



- 6 You can carry the appliance with one hand by the handle of the iron when the iron is locked on the iron platform.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank beyond the MIN indication. Press and hold the steam trigger until steam comes out. It may take up to 30 seconds until steam comes out.
	You did not press the steam trigger.	Press and hold the steam trigger until steam comes out.
	The steam function has been disabled until you have performed the Calc-Clean process.	Perform the Calc-Clean process to restore the steam function. (see chapter 'Cleaning and maintenance')
	The water tank is not placed in the appliance properly.	Fit the water tank back into the appliance firmly ('click').
	At the start of your ironing session, the steam trigger has not been pressed long enough.	Press and hold the steam trigger until steam comes out. It may take up to 30 seconds until steam comes out.
The light of the CALC-CLEAN button flashes and the appliance beeps.	This is the Calc-Clean reminder.	Perform the Calc-Clean after the Calc-Clean reminder is given (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Problem	Possible cause	Solution
No steam comes out of the soleplate, the light of the CALC-CLEAN button flashes and the appliance beeps.	You have not done or have not completed the Calc-Clean process.	Perform the Calc-Clean process to enable the steam function again (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The appliance has switched off.	The safety auto-off function is activated automatically when the appliance has not been used for more than 5 minutes.	To activate the appliance again, press the on/off button. The appliance then starts to heat up again.
The appliance produces a loud pumping sound.	The water tank is empty.	Fill the water tank with water and press the steam trigger until the pumping sound becomes softer and steam comes out of the soleplate.
Water droplets come out of the soleplate.	After the Calc-Clean process remaining water may drip out of the soleplate.	Wipe the soleplate dry with a piece of cloth. If the Calc-Clean light still flashes and the appliance still beeps, perform the Calc-Clean process (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The Calc-Clean process has not been completed.	You have to perform the Calc-Clean process again (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Steam condenses into water in the hose when you use steam for the first time or have not used it for a long time.	This is normal. Hold the iron away from the garment and press the steam trigger. Wait until steam instead of water comes out of the soleplate.
Dirty water and impurities come out of the soleplate.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or soleplate.	Perform the Calc-Clean process regularly (see chapter 'Cleaning and maintenance').
Water flushes out of the soleplate.	You have accidentally started the Calc-Clean process (see chapter 'Cleaning and maintenance').	Switch off the appliance. Then switch it back on again. Let the iron heat up until the 'iron ready' light lights up steadily.
The Calc-Clean process does not start.	You have not pressed the CALC-CLEAN button for 2 seconds until the appliance started beeping.	See chapter 'Cleaning and maintenance'.
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven, for instance because you were ironing over a seam or a fold in the garment.	PerfectCare is safe on all garments. The shine or imprint is not permanent and will come off if you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds or you can place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints.

Problem	Possible cause	Solution
	There was not enough felt in the ironing board cover.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover.
The ironing board cover becomes wet, or there are water droplets on the floor/garment.	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.	Replace the ironing board cover if the foam or felt material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board.
	You have an ironing board that is not designed to cope with the high steam rate of the appliance.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

Lugege enne seadme kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit, olulise teabe brošüüri ja kiirjuhendit. Hoidke need edaspidiseks alles.

Philipsi eksklusiivne tehnoloogia

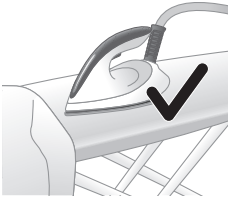
OptimalTemp tehnoloogia

OptimalTemp tehnoloogia võimaldab triikida igat tüüpi triigitavaid materjale mis tahes järjestuses, ilma et riideid tuleks sorteerida või triikraua temperatuuri reguleerida.

Kuuma triikraua talle asetamine otse triikimislauale, ilma selle asetamiseta tagasi triikraua alusele, on ohutu. See vähendab koormust teie randmele.

Selle triikraua on Woolmark Company Pty Ltd heaks kiitnud ainult villast koosnevate rõivaesemete triikimiseks tingimusel, et rõivaid triigitakse pesusildil ja triikraua tootja välja antud juhendite kohaselt. R1602.

Ühendkuningriigis, Iirimaa, Hongkongis ja Indias on Woolmarki kaubamärk sertifikaadi kaubamärgiks.



Compact ProVelocity tehnoloogia



See tehnoloogia toodab pidevat auru, mis tungib sügavale, et kortsusi kergelt eemaldada. Samal ajal hoiab see seadet kompaktsema ning kergema kui traditsioonilised aurugeneraatorid, mistõttu on seda lihtsam hoiustada.

Toote ülevaade (Joon. 1)

- 1 Veevoolik
- 2 Aurunupp/lisaaur
- 3 Märkutuli „Triikraud valmis“
- 4 Triikraua tald
- 5 Triikraua alus
- 6 Kandmisluku vabastamise nupp
- 7 Küljestvõetav veepaak
- 8 Veevooliku hoiustamispesa
- 9 Pistikuga toitekaabel
- 10 Valgustusega CALC-CLEAN-nupp

- 11 Toitelüliti koos märgutuledega toide sees ning automaatne väljalülitamine
- 12 Valgustusega ECO-nupp

Kasutamiseks valmistumine

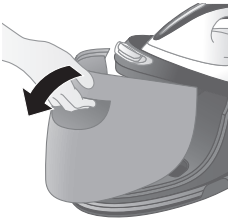
Kasutatava vee tüüp

See seade on mõeldud kasutamiseks kraaniveega. Kuid kui te elate kareda veega piirkonnas, võib katlakivi kiiresti koguneda. Seetõttu on seadme tööea pikendamiseks soovitatud destilleeritud või demineraliseeritud vett kasutada.

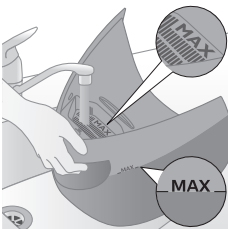
Hoiatus! Ärge kasutage lõhnastatud vett, trummelkuivatist pärinevat vett, äädikat, tärklisi, katlakivieemaldusvahendit, triikimist hõlbustavaid vahendeid, keemiliselt katlakivist puhastatud vett ega muid kemikaale, kuna need võivad tekitada veepritsmeid, pruune plekke või seadet kahjustada.

Veepaagi täitmine

- 1 Täitke veepaak enne kasutamist või siis, kui veepaagi tase langeb miinimumtasemest allapoole. Veepaaki võite täita ükskõik millal, ka kasutamise ajal.
- 2 Eemaldage veepaak aluselt.



- 3 Täitke veepaak veega tähiseni MAX.



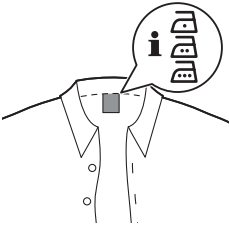


- 4 Asetage veepaak seadmesse tagasi, sobitades selleks seadmesse kõigepealt alumise osa.
- 5 Lükake veepaagi ülemine osa sisse, kuni see oma kohale lukustub (klõpsatus!).

Seadme kasutamine

Triigitavad materjalid

Hoiatus.Ärge triikige mittetriigitavaid materjale.



- Triikida võib nende sümbolitega tähistatud materjale, nagu linane, puuvill, polüester, siid, vill, viskoos ja kunstiid.



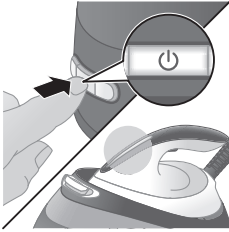
- Antud sümbolitega materjalid on mittetriigitavad. Nende hulka kuuluvad sünteetilised materjalid, nagu spandeks või elastaan, spandeksit sisaldavad materjalid ja polüolefiinid (nt polüpropüleen). Ka riieetele trükitud kujutised on mittetriigitavad.

Triikimine

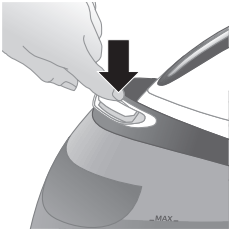
- 1 Pange aurunõu kindlale ja ühtlasele pinnale.

Märkus. Turvalise triikimise tagamiseks soovime triikraua alumise osa alati stabiilsele triikimislauale asetada.

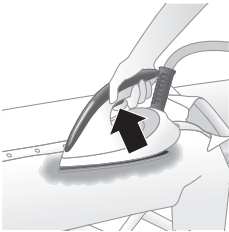
- 2 Kontrollige, et veepaagis oleks küllaldaselt vett.



- 3 Pange toitepistik maandatud pistikupessa ning vajutage aurugeneraatori sisse lülitamiseks sisse-välja lülitamise nuppu. Oodake, kuni märgutuli „Triikraud valmis” jääb pidevalt põlema. See võtab u 2 minutit.
- 4 Eemaldage veevoolik veevooliku hoiustamispesast.



- 5 Vajutage kandmisluku vabastamise nuppu, et triikraud aluse küljest eemaldada.



- 6 Triikimise alustamiseks vajutage ja hoidke all aurunuppu.

Hoiatus. Ärge suunake kunagi auru inimeste peale.

- 7 Parima triikimise tulemuse jaoks pärast auruga triikimist, tehke viimased triikimisliigutused ilma auruta.

Märkus. Seadme esmakordsel kasutamisel võib auru väljastamiseks kuluda kuni 30 sekundit.

Märkus. Pump aktiveeritakse iga kord, kui vajutate aurunuppu. See tekitab vaikset korisevat heli, mis on normaalne. Pumba heli on valjem siis, kui veepaagis pole vett. Täitke veepaak veega, kui veetase langeb alla miinimum taseme.

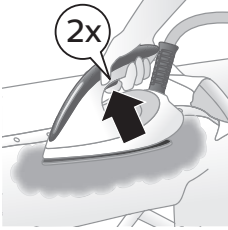
Tugevama auru saamiseks võite kasutada TURBO-auru režiimi, mis on ohutu kasutamiseks kõikidel triigitavatel materjalidel.

Soovitame TURBO-auru režiimi kasutada materjalide puhul nagu puuvill, teksad ja linane.

- 1 Hoidke toitenuppu kaks sekundit all, kuni märgutuli muutub valgeks.
- 2 Turborežiimi väljalülitamiseks vajutage uuesti ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all, kuni märgutuli hakkab siniselt põlema.

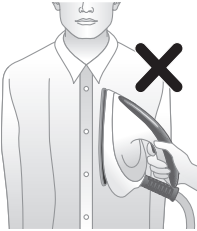
Lisaauru funktsioon

Tugevate kortside eemaldamiseks kasutage lisaauru funktsiooni.



- 1 Vajutage kaks korda kiiresti aurunuppu.

Vertikaalne triikimine



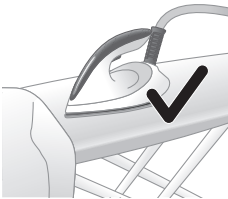
Hoiatus. Triikrauast tuleb kuuma auru. Ärge kunagi üritage riietelt kortsusid eemaldada samal ajal kui keegi neid kannab. Ärge laske auru enda ega kellegi teise käe lähedal.

Kortsude eemaldamiseks rippuvatelt riietelt triikige aurutriikrauaga püstasendis.



- 1 Hoidke triikrauda püstiselt, vajutage aurunuppu ja puudutage riideset õrnalt triikraua tallaga ning liigutage triikrauda üles ja alla.

Turvaline puhkeasend



Triikraua hoidmine riideseme liigutamise ajal.

Riideseme liigutamise ajal võite triikraua asetada kas triikraua alusele või horisontaalselt triikimislauale. OptimalTemp tehnoloogia tagab selle, et triikraua tald ei kahjustaks triikimislaua katet.

Energiasääst

Režiim ECO



Kui kasutate säästurežiimi ECO (vähendatud auru kogus), säästate energiat, tegemata järeleandmisi triikimise kvaliteedis.

- 1 Režiimi ECO aktiveerimiseks vajutage ECO-nuppu. Süttib roheline märgutuli ECO.
- 2 Režiimi ECO deaktiveerimiseks vajutage uuesti ECO-nuppu. Roheline märgutuli ECO kustub.

Automaatne väljalülitusrežiim (ainult teatud mudelitel)

- Energia säästmiseks lülitub seade automaatselt välja, kui seda pole 5 minuti jooksul kasutatud. Automaatne väljalülitustuli toitenupul hakkab vilkuma.
- Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage üks kord toitenuppu. Seade hakkab uuesti kuumenema.

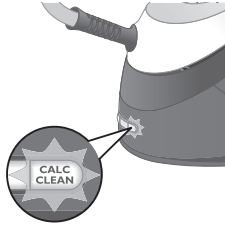
Hoiatus. Ärge kunagi jätke elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta. Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.

Puhastamine ja hooldus

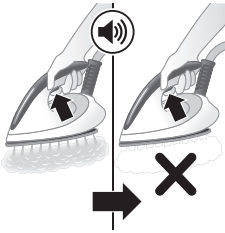
Nutikas katlakivi eemaldamise süsteem

Teie seade on loodud nutika katlakivi eemaldamise süsteemiga tagamaks, et katlakivi eemaldamine ja puhastamine toimuks regulaarselt. See aitab tagada hea auru jõudluse ning takistab aja vältel mustuse ja plekkide väljumist triikraua tallast. Aurugeneraator annab regulaarselt meeldetuletusi tagamaks, et puhastusprotsessi läbi viidaks.

Katlakivi eemaldamise meeldetuletus märgutule ja helisignaaliga



Pärast 1 kuni 3 kuud kasutamist hakkab katlakivi märgutuli vilkuma ja seade hakkab piiksuma, et tuletada meelde, et peate teostama katlakivi eemaldamise toimingut.

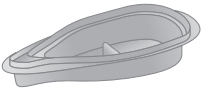


Lisaks sellele on aurugeneraatori kaitsmiseks katlakivi eest integreeritud ka teine kaitsemehhanism: aurufunktsioon keelatakse, kui katlakivi ei ole eemaldatud. Pärast katlakivi eemaldamist aurufunktsioon taastatakse. See toimub vaatamata kasutatud vee tüübile.

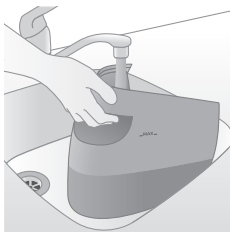
Märkus. Katlakivi eemaldamise toimingut võib läbi viia igal hetkel, isegi siis kui meeldetuletus märgutule ja helisignaaliga ei ole veel aktiveeritud.

Sooritage katlakivi eemaldamise toiming koos katlakivi eemaldamise nõuga

Hoiatus. Ärge jätke seadet katlakivi eemaldamise toimingu ajal järelevalveta.



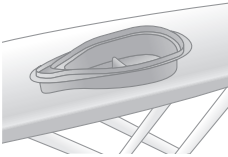
Ettevaatust! Sooritage katlakivi eemaldamise toiming alati koos katlakivi eemaldamise nõuga. Ärge katkestage toimingut ega tõstke triikrauda katlakivi eemaldamise nõust välja, sest triikrauda tallast tuleb välja kuum vett ja auru.



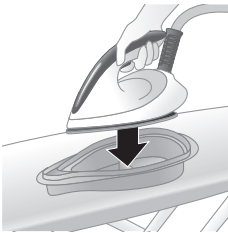
1 Täitke veepaak poolenisti.

Märkus. Veenduge, et seade on katlakivi eemaldamise toimingu ajal vooluvõrku ühendatud ja sisse lülitatud.

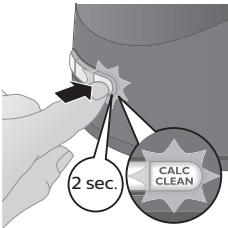
- 2 Asetage katlakivi eemaldamise nõu triikimislauale või muule tasasele ja kindlale pinnale.



- 3 Asetage triikraud kindlalt katlakivi eemaldamise nõule.

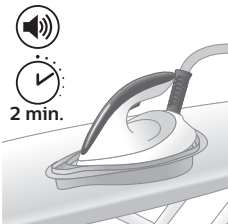


- 4 Vajutage ja hoidke nuppu CALC-CLEAN 2 sekundit all, kuni kuulete lühikesi piikse.

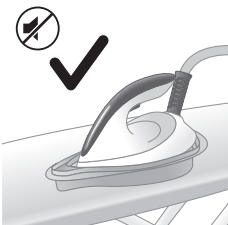


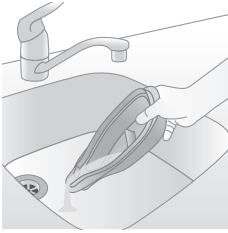
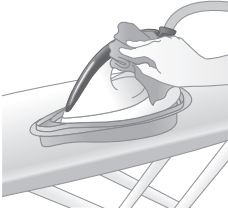
Märkus. Katlakivi eemaldamise nõu on disainitud kogumaks katlakivi osakesi ning kuuma vett katlakivi eemaldamise toimingu ajal. Triikraua hoidmine sellel nõul terve toimingu vältel on täiesti ohutu.

- 5 Katlakivi eemaldamise toimingu ajal kuulete lühikesi piikse ning pumpamise heli.



- 6 Oodake umbes 2 minutit, kuni seade lõpetab toimingu. Kui katlakivi eemaldamise toiming on valmis, lõpetab triikraud piiksumise ning märgutuli CALC-CLEAN lakkab vilkumast.





7 Kuivatage triikraud lapiga ja pange see tagasi alusele.

Ettevaatust! Triikraud on kuum.

8 Et katlakivi eemaldamise nõu läheb katlakivi eemaldamise toimingu ajal kuumaks, oodake enne selle puudutamist umbes viis minutit. Seejärel viige katlakivi eemaldamise nõu valamurde, tühjendage ja pange see edaspidiseks kasutamiseks hoiule.

9 Vajaduse korral võite samme 1 kuni 8 korrata. Tühjendage enne katlakivi eemaldamise toimingu alustamist kindlasti katlakivi eemaldamise nõu.

Märkus. Katlakivi eemaldamise toimingu ajal võib triikraua tallast puhas vesi välja tulla, kui sinna ei ole katlakivi kogunenud. See on normaalne.

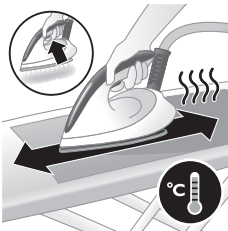
Lisainformatsiooni katlakivi eemaldamise toimingu läbiviimiseks saate videotest, mille leiate järgnevalt veebiaadressilt:
<http://www.philips.com/descaling-iron>.

Triikraua talla puhastamine

Et seadet õigesti hooldada, tuleb seda korrapäraselt puhastada.

- 1 Puhastage seade niiske lapiga.
- 2 Plekkide lihtsaks ja tõhusaks eemaldamiseks laske tallal kuumeneda ja triikige niisket lappi.

Nõuanne. Sujuva libisemise tagamiseks puhastage tald regulaarselt.



Hoiustamine

- 1 Lülitage aurugeneraator välja ja eemaldage seade elektrivõrgust.
- 2 Valage vesi veepaagist kraanikaussi.





- 3 Kerige veevoolik kokku. Kerige voolik veevooliku veevooliku hoiustamispesasse ja kinnitage see hoiukonksu taha.

- 4 Kerige toitejuhe kokku ja kinnitage see takjapaelaga.



- 5 Triikraua kinnitamiseks aluse külge, vajutage kandmisluku vabastamise nuppu.



- 6 Kui triikraud on kinnitatud alusele, saate seda ühe käega triikraua käepidemest kanda.



Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Triikraust ei tule mingitki auru.	Veepaagis ei ole küllaldaselt vett.	Täitke veepaak üle MIN-tähise. Vajutage aurunuppu, kuni tallast hakkab auru väljuma. Auru väljutamine võib võtta kuni 30 sekundit.
	Te ei vajutanud aurunuppu.	Vajutage aurunuppu, kuni tallast hakkab auru väljuma.
	Aurufunktsioon on kuni katlakivi eemaldamise toiminguni sooritamiseni välja lülitatud.	Aurufunktsiooni taastamiseks viige läbi katlakivi eemaldamise toiming. (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“)
	Veepaak pole korralikult seadmesse pandud.	Asetage veepaak tagasi seadmesse (klõpsatus!).
	Aurunuppu ei ole triikimise alguses piisavalt kaua all hoitud.	Vajutage aurunuppu, kuni tallast hakkab auru väljuma. Auru väljutamine võib võtta kuni 30 sekundit.
Nupu CALC-CLEAN märgutuli vilgub ja seade annab helisignaali.	See on katlakivi eemaldamise meeldetuletus.	Sooritage pärast katlakivi eemaldamise meeldetuletust katlakivi eemaldamise toiming (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
Tallast auru ei välju, nupu CALC-CLEAN märgutuli vilgub ning seade piiksub.	Te ei ole katlakivi eemaldamise toimingut teostanud või lõpetanud.	Sooritage katlakivi eemaldamise toiming, et aurufunktsioon taas lubada (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
Seade on välja lülitunud.	Automaatse väljalülitamise turvafunktsioon aktiveerub automaatselt, kui seadet pole 5 minuti jooksul kasutatud.	Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage üks kord toitenuppu. Seade hakkab uuesti kuumenema.
Seade hakkab tegema valjut pumpavat häält.	Veepaak on tühi.	Täitke veepaak uuesti veega ja vajutage aurunuppu, kuni pumpamise heli muutub pehmemaks ja triikraua tallast hakkab auru väljuma.
Tallast tilgub vett.	Pärast katlakivi eemaldamise toimingut võib jääkvesi tallast välja tilkuda.	Pühkige tald lapiga kuivaks. Kui katlakivi eemaldamise märgutuli ikka veel vilgub ning seade piiksub, teostage katlakivi eemaldamise toiming (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
	Katlakivi eemaldamise toiming pole lõpetatud.	Peate katlakivi eemaldamise toimingu uuesti sooritama (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
	Kui kasutate voolikut esimest korda või kui te ei ole seda kaua aega kasutanud, muutub aur voolikus veeks.	See on normaalne. Hoidke triikrauda riideesemest eemal ja vajutage aurunuppu. Oodake, kuni tallast tuleb vee asemel auru.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Tallast tuleb musta vett ja mustust.	Vees leiduv mustus ja kemikaalid on kogunenud auru väljumisavadesse ja/või tallale.	Sooritage katlakivi eemaldamise toimingut regulaarselt (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
Tallast väljub vett.	Olete kogemata katlakivi eemaldamise toimingut käivitanud (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).	Lülitage seade välja. Seejärel lülitage see uuesti sisse. Lubage triikraual kuumeneda kuni märgutuli „Triikraud valmis“ jääb püsivalt põlema.
Katlakivi eemaldamise toimingut ei saa käivitada.	Te ei ole vajutanud nuppu CALC-CLEAN 2 s (kuni seade hakkab piiksuma).	Vt ptk „Puhastamine ja hooldus“
Triikraud muudab riided läikivaks või jätab neile jälje.	Triigitav pind oli ebaühtlane, näiteks juhul kui triikisite üle õmbluse või voldi.	PerfectCare on turvaline kasutamiseks kõikide rõivastega. Lääge või jälg ei ole püsiv ning see läheb pesus välja. Jälgede vältimiseks ärge triikige õmbluste või voltide peal või asetage triigitavale pinnale puuvillane riie.
	Triikimislaua kattes ei olnud piisavalt viltriiet.	Asetage triikimislaua katte alla lisakiht vilti.
Triikimislaua kate märgub või põrandale/rõivastele tekivad triikimise ajal veetilgad.	Pärast pikaajalist triikimist on aur kondenseerunud triikimislaua kattesse.	Vahetage triikimislaua kate välja, kui vahtmaterjal või viltmaterjal on kulunud. Triikimislauale kondensatsioonivee tekke vältimiseks võite triikimislaua katte alla panna lisakihi vilti.
	Teie triikimislaud ei ole mõeldud seadmest tekkiva tugeva aurujoa jaoks.	Triikimislauale kondensatsioonivee tekke vältimiseks pange triikimislaua katte alla lisakiht vilti.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, brošūru ar svarīgu informāciju un īso lietošanas pamācību. Saglabājiet šo dokumentāciju turpmākām uzziņām.

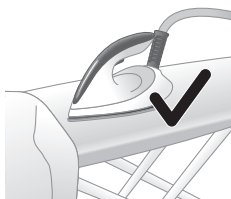
Ekskluzīva tehnoloģija no Philips

OptimalTemp tehnoloģija

Optimālās temperatūras tehnoloģija sniedz iespēju gludināt visu veidu gludināmos audumus jebkādā secībā, nepieeregulējot gludekļa temperatūru un bez nepieciešamības šķirot apgērbus.

Var droši novietot karsto gludināšanas virsmu tieši uz gludināmā dēļa, nav jānovieto uz gludekļa platformas. Tādējādi plauksta tiek mazāk noslogota.

Šo gludekli ir apstiprinājis uzņēmums Woolmark Company Pty Ltd tīras vilnas izstrādājumu gludināšanai, ja apgērbi tiek gludināti, ievērojot norādījumus uz apgērba birkas, kā arī gludekļa ražotāja sniegtos norādījumus. R1602. Woolmark ir Apvienotajā Karalistē, Īrijā, Honkongā un Indijā sertificēta preču zīme.



Kompaktā ProVelocity tehnoloģija



Šī tehnoloģija nodrošina nepārtrauktu tvaika plūsmu, kas ļoti labi iedarbojas un viegli likvidē krokas. Tajā pašā laikā ierīce ir kompakta un vieglāka par tradicionālajiem tvaika generatoriem, nodrošinot ērtu uzglabāšanu.

Izstrādājuma pārskats (1. att.)

- 1 Ūdens padeves šļūtene
- 2 Tvaika slēdzis/papildu tvaiks
- 3 Lampiņa „gludekļa gatavība”
- 4 Gludināšanas virsma
- 5 Gludekļa platforma
- 6 Pārnēsāšanas aizslēga atbrīvošanas poga
- 7 Noņemama ūdens tvertne
- 8 Ūdens padeves šļūtenes glabāšanas nodaļums
- 9 Elektriķas vads ar kontaktdakšu
- 10 Poga CALC-CLEAN ar gaismīņu

- 11 Iesl./izsl. poga ar lampiņu „ieslēgts” un lampiņu „autom. izslēgšanās”
- 12 Iedegties ECO poga
- 13 Calc-Clean konteiners

Sagatavošana lietošanai

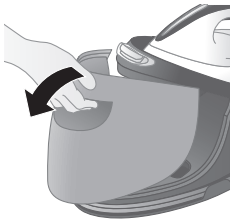
Izmantojamais ūdens veids

Ierīce ir paredzēta lietošanai ar krāna ūdeni. Tomēr, ja dzīvojat reģionā, kur ir ciets ūdens, var ātri veidoties kaļķakmens nogulsnes. Tāpēc ieteicams izmantot destilētu vai atsālotu ūdeni, lai paildinātu ierīces kalpošanas laiku.

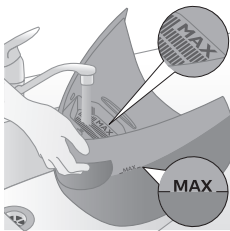
Brīdinājums. Neizmantojiet smaržūdeni, ūdeni no žāvētāja, etiķi, atkaļķošanas līdzekļus, gludināšanas palīg līdzekļus, ķīmiski atkaļķotu ūdeni vai citas ķīmikālijas, jo tās var izraisīt ūdens smidzināšanu, brūnus traipus vai ierīces bojājumus.

Ūdens tvertnes piepildīšana

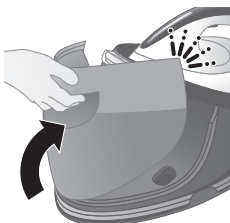
- 1 Uzpildiet ūdens tvertni pirms katras lietošanas reizes vai tad, ja ūdens līmenis ūdens tvertnē kļūst zemāks par minimālo līmeni. Varat piepildīt ūdens tvertni jebkurā lietošanas brīdī.
- 2 Izņemiet ūdens tvertni no pamatnes.



- 3 Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz MAX līmeņa iezīmei.

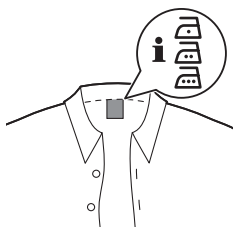


- 4 Lai ūdens tvertni ievietotu atpakaļ ierīcē, vispirms to atbilstoši uzlieciet uz ierīces apakšdaļas.
- 5 Iespiediet ūdens tvertnes augšdaļu, līdz tā nofiksējas vietā (atskan klikšķis).



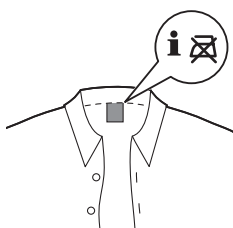
Ierīces lietošana

Gludināmi audumi



Brīdinājums. Negludiniet negludināmus audumus!

- Var gludināt audumus ar šādiem simboliem, piemēram, līnu, kokvilnu, poliesteri, zīdu, vilnu, viskozi un mākslīgo zīdu.



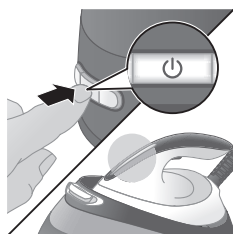
- Nav paredzēts gludināt audumus ar šādu simbolu. Šādi audumi ir sintētiski audumi kā spandekss vai elastāns, audumi ar spandeksa piejaukumu un poliolefīni (piemēram, polipropilēns). Nav paredzēts gludināt arī uzdrukas uz apģērbiem.

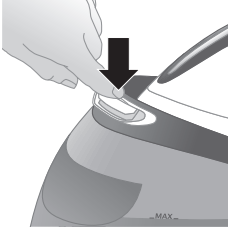
Gludināšana

- 1 Novietojiet tvaika ģeneratoru uz stabilas un līdzenas virsmas.

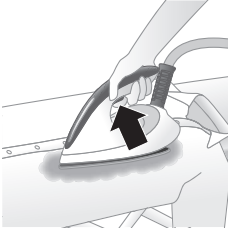
Piezīme. Lai garantētu drošu gludināšanu, mēs iesakām vienmēr novietot pamatni uz stabila gludināmā dēļa.

- 2 Pārļiecinieties, vai ūdens tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
- 3 Iespraudiet kontaktdakšu iezemētā kontaktligzdā un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu tvaika ģeneratoru. Uzgaidiet, līdz nepārtraukti deg „gludekļa gatavības” lampiņa. Tam nepieciešamas aptuveni 2 minūtes.
- 4 Izņemiet ūdens padeves šļūteni no ūdens padeves šļūtenes glabāšanas nodalījuma.





- 5 Nospiediet pārnēsāšanas aizslēga atbloķēšanas pogu, lai atbrīvotu gludekli no gludekļa platformas.



- 6 Lai sāktu gludināt, nospiediet un turiet nospiešu tvaika slēdzi.

Brīdinājums. Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.

- 7 Lai sasniegtu labākos gludināšanas rezultātus, pēc gludināšanas ar tvaiku veiciet dažas kustības bez tvaika.

Piezīme. Ja izmantojat ierīci pirmoreiz, var būt nepieciešamas 30 sekundes, līdz no ierīces izplūdis tvaiks.

Piezīme. Sūkņis tiek aktivizēts ikreiz, kad nospiežat tvaika padeves slēdzi. Tas rada nelielu gaudojošu skaņu, kas ir normāla parādība. Sūkņis darbojas skaļāk, ja ūdens tvertnē nav ūdens. Iepildiet ūdens tvertni, kad ūdens līmenis nokrītas līdz minimālajai atzīmei.

Lai iegūtu jaudīgāku tvaika plūsmu, jūs arī varat izmantot TURBO tvaika režīmu, kas ir drošs visiem gludināmiem audumiem.

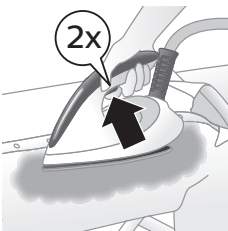
Tādiem audumiem kā kokvilnai, džinsam un linam ir ieteicams izmantot TURBO tvaika režīmu.

- 1 Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz lampiņa kļūst balta.
- 2 Lai deaktivizētu TURBO režīmu, nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz lampiņa deg zilā krāsā.

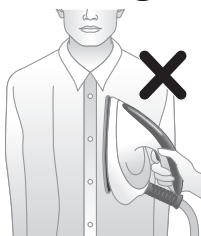
Papildu tvaika funkcija

Izmantojiet papildu tvaika funkciju, lai likvidētu grūti izgludināmas krokas.

- 1 Nospiediet tvaika slēdzi ātri divas reizes.



Vertikāla gludināšana



Brīdinājums. No gludekļa izdalās karsts tvaiks. Nekad nemēģiniet izlīdzināt krokas uz apģērba, kamēr tas atrodas kādam mugurā. Nevirziet tvaiku uz savu vai kādas citas personas roku.

Varat izmantot tvaika gludekli vertikālā pozīcijā, lai likvidētu krokas uz pakarinātiem apģērbiem.

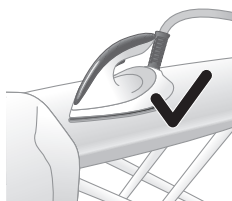


- 1 Turiet gludekli vertikālā pozīcijā, nospiediet tvaika slēdzi, viegli pieskarieties apģērbam ar gludināšanas virsmu un pārvietojiet gludekli augšup un lejup.

Droša novietošana

Gludekļa novietošana laikā, kamēr pārkārtojat apģērbu

Laikā, kamēr pārkārtojat apģērbu, varat novietot gludekli uz gludekļa platformas vai horizontāli uz gludināmā dēļa. Optimālās temperatūras tehnoloģija nodrošina, ka gludināšanas virsma nesabojās gludināmā dēļa pārsegu.



Enerģijas taupīšana

Režims Eco

Izmantojot ECO režīmu (samazināts tvaika apjoms), varat ietaupīt enerģiju, saglabājot optimālu gludināšanas rezultātu.



- 1 Lai aktivizētu ECO režīmu, nospiediet ECO pogu. Iedegas zaļā ECO lampiņa.
- 2 Lai deaktivizētu ECO režīmu, vēlreiz nospiediet ECO pogu. Zaļā ECO lampiņa nodziest.

Automātiskās izslēgšanās režīms (tikai atsevišķiem modeļiem)

- Ja ierīce netiek lietota 5 minūtes, tā automātiski izslēdzas, tādējādi ietaupot elektroenerģiju. Ieslēgšanas/izslēgšanas pogā sāk mirgot automātiskās izslēgšanas lampiņa.
- Lai atkal aktivizētu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Ierīce vēlreiz sāk silt.

Brīdinājums. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Tīršana un kopšana

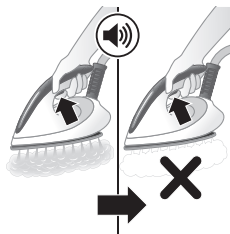
Vieda Calc-Clean sistēma

Jūsu ierīce ir iestrādāta vieda Calc-Clean sistēma, lai nodrošinātu regulāru katlakmens notīršanu un tīršanu. Šī sistēma palīdz uzturēt spēcīga tvaika darbību un laika gaitā novērš netīrumu un nogulšņu izdalīšanos no gludināšanas virsmas. Lai nodrošinātu tīršanas procesu, tvaika ģenerators regulāri par to atgādina.

Skaņas un gaismas Calc-Clean atgādinājums



Pēc 1 līdz 3 mēnešus ilgas lietošanas Calc-Clean lampiņa sāk mirgot un ierīce sāk pīkstēt, lai norādītu, ka jāveic Calc-Clean process.

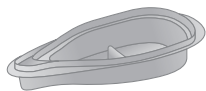


Turklāt ir iestrādāts arī otrs aizsardzības solis, kas pasargā tvaika ģenerātoru no katlakmens: tvaika funkcija tiek atspējota, ja netiek notīrīts katlakmens. Pēc katlakmens notīrīšanas tvaika funkcija tiks atjaunota. Tas notiek neatkarīgi no izmantotā ūdens veida.

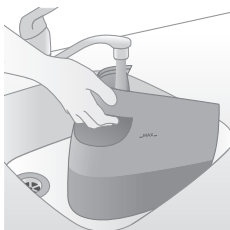
Piezīme. Calc-Clean procesu var veikt jebkurā brīdī un pat tad, ja skaņas un gaismas atgādinājums vēl nav aktivizēts.

Calc-Clean procesa izpilde ar Calc-Clean tvertni

Brīdinājums. Calc-Clean procesa laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

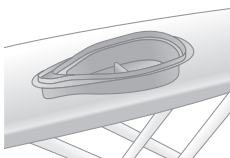


Ievēribai! Calc-Clean procesu vienmēr veiciet ar Calc-Clean tvertni. Nepārtrauciet procesu, izceļot gludekli no Calc-Clean tvertnes, jo no gludināšanas virsmas izplūdis karsts ūdens un tvaiks.

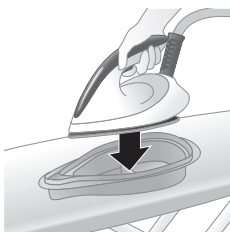


1 Piepildiet ūdens tvertni līdz pusei.

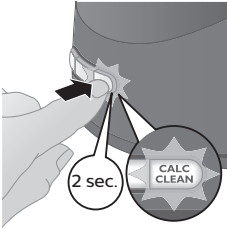
Piezīme. Pārliecinieties, ka Calc-Clean procesa laikā ierīce ir pievienota tīklam un ir IESLĒGTA.



2 Novietojiet Calc-Clean tvertni uz gludināmā dēļa vai citas līdzenas, stabilas virsmas.

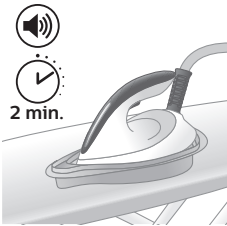


3 Novietojiet gludekli stabili uz Calc-Clean tvertnes.

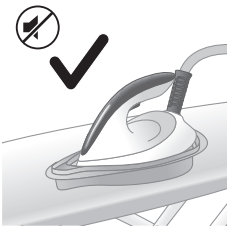


- 4 Nospiediet un turiet nospiestu CALC-CLEAN pogu 2 sekundes, līdz atskan īsi pikstieni.

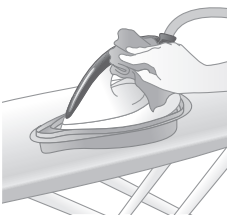
Piezīme. Calc-Clean tvertne ir piemērota katlakmens daļiņu un karstā ūdens savākšanai Calc-Clean procesa laikā. Gludekļa atstāšana uz šīs tvertnes visa procesa laikā ir pilnībā droša.



- 5 Calc-Clean procesa laikā var dzirdēt īsus pikstienus un sūknēšanas skaņu.

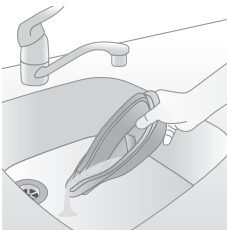


- 6 Uzgaidiet aptuveni 2 minūtes, lai ierīce pabeigtu procesu. Pēc Calc-Clean procesa pabeigšanas gludeklis pārstāj pikstēt, bet CALC-CLEAN lampiņa pārstāj mirgot.



- 7 Noslaukiet gludekli ar drānu un ievietojiet to atpakaļ bāzes stacijā.

ievēribai! Gludeklis ir karsts.



- 8 Tā kā Calc-Clean tvertne sakarst Calc-Clean procesa laikā, uzgaidiet aptuveni 5 minūtes, pirms tai pieskaraties. Pēc tam aiznesiet Calc-Clean tvertni līdz izlietnei, iztukšojiet un noglabājiet turpmākai izmantošanai.

- 9 Ja nepieciešams, atkārtojiet 1.–8. darbību. Pirms Calc-Clean procesa sākšanas pārliecinieties, ka Calc-Clean tvertne ir tukša.

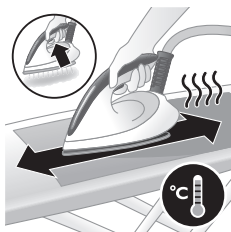
Piezīme. Calc-Clean procesa laikā tīrais ūdens var izplūst no gludināšanas virsmas, ja gludekļa iekšpusē nav uzkrājies katlakmens. Tas ir normāli.

Lai uzzinātu vairāk par Calc-Clean procesa veikšanu, skatiet videoklipus šajā vietnē: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Gludināšanas virsmas tīrīšana

Lai pareizi uzturētu ierīci, regulāri to notīriet.

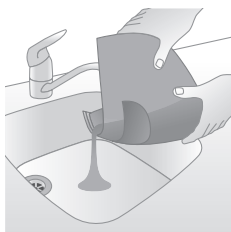
- 1 Tīriet ierīci ar mitru drānu.
- 2 Lai viegli un efektīvi iztīrītu traipus, ļaujiet gludināšanas virsmai uzsilt un virziet gludekli pāri mitrai drānai.



Padoms. Regulāri notīriet gludināšanas virsmu, lai nodrošinātu vieglu gludināšanu.

Glabāšana

- 1 Izslēdziet tvaika ģeneratoru un atvienojiet no elektropadeves.
- 2 Izlejiet ūdeni no ūdens tvertnes izlietnē.



- 3 Satiniet ūdens padeves šļūteni. Ūdens padeves šļūtenes glabāšanas nodalījumā novietojiet satīto ūdens padeves šļūteni un fiksējiet ar uzglabāšanas āķi.



- 4 Satiniet strāvas vadu un fiksējiet ar liplentes saiti.





- 5 Piespiediet pārnēsāšanas aizslēga atbloķēšanas pogu, lai bloķētu gludekli uz gludekļa platformas.



- 6 Varat pārnēsāt ierīci ar vienu roku, izmantojot gludekļa rokturi, kad gludeklis ir nofiksēts uz gludekļa platformas.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet vietni www.philips.com/support un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Gludeklis neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Uzpildiet ūdens tvertni virs MIN līmeņa atzīmes. Nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi, līdz izdalās tvaiks. Tvaiks var izdalīties pat pēc 30 sekundēm.
	Jūs nospiedāt tvaika slēdzi.	Nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi, līdz izdalās tvaiks.
	Tvaika funkcija ir atspējota, līdz tiek pabeigts Calc-Clean process.	Veiciet Calc-Clean procesu, lai atjaunotu tvaika funkciju. (skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”)
	Ūdens tvertnē nav pareizi ievietota ierīcē.	Stingri ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ tvaika ierīcē (atskan klikšķis).
	Gludināšanas sākumā tvaika padeves slēdzis nav nospiests pietiekami ilgi.	Nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi, līdz izdalās tvaiks. Tvaiks var izdalīties pat pēc 30 sekundēm.
Mirgo CALC-CLEAN pogas lampiņa un ierīce pīkst.	Šis ir Calc-Clean atgādinājums.	Izpildiet Calc-Clean procesu pēc Calc-Clean atgādinājuma parādīšanās (skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”).

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
No gludināšanas virsmas neizplūst tvaiks, CALC-CLEAN pogas lampiņa mirgo, un ierīce pīkst.	Jūs neesat veicis vai pabeidzis Calc-Clean procesu.	Veiciet Calc-Clean procesu, lai vēlreiz iespējotu tvaika funkciju (skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”).
Ierīce ir izslēgusies.	Automātiskās izslēgšanas drošības funkcija tiek aktivizēta automātiski, kad ierīce nav lietota ilgāk kā 5 minūtes.	Lai atkal aktivizētu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Ierīce sāk silt atkārtoti.
Ierīce rada skaļu sūkņēšanas skaņu.	Ūdens tvertne ir tukša.	Uzpildiet ūdens tvertni ar ūdeni un nospiediet tvaika slēdzi, līdz sūkņēšanas skaņa tiek pārtraukta un no gludināšanas virsmas izplūst tvaiks.
No gludināšanas virsmas pil ūdens.	Pēc Calc-Clean procesa atlikušais ūdens var pilēt no gludināšanas virsmas.	Noslaukiet gludināšanas virsmu ar drānu. Ja Calc-Clean lampiņa vēl aizvien mirgo un ierīce pīkst, veiciet Calc-Clean procesu (skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”).
	Calc-Clean process nav pabeigts.	Jums atkārtoti jāveic Calc-Clean process (skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”).
	Šļūtenē kondensējas tvaiks, ja pirmo reizi izmantojat tvaiku vai ja neesat to izmantojis ilgu laika periodu.	Tas ir normāli. Turiet gludekli nelielā attālumā no apgērba un nospiediet tvaika slēdzi. Uzgaidiet, līdz no gludināšanas virsmas izplūst nevis ūdens, bet tvaiks.
No gludināšanas virsmas izplūst netīrs ūdens un netīrumu daļiņas.	Ūdenī esošie netīrumi vai ķīmikālijas ir izveidojušas nogulsnes tvaika atverēs un/vai uz gludināšanas virsmas.	Veiciet Calc-Clean procesu regulāri (skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”).
No gludināšanas virsmas izplūst ūdens.	Jūs esat nejauši sācis Calc-Clean procesu (skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”).	Izslēdziet ierīci. Pēc tam to atkal ieslēdziet. Ļaujiet gludeklim uzsilt, līdz gludekļa gatavības indikators deg nepārtraukti.
Calc-Clean process netiek sāks.	Jūs neesat nospiedis CALC-CLEAN pogu 2 sekundes, līdz ierīce sāka pīkstēt.	Skatiet nodaļu „Tīrīšana un apkope”.
Gludeklis uz auduma veido spīdumu vai atstāj nospiedumus.	Gludināmā virsma nav bijusi līdzena, piemēram, esat gludinājis auduma šuves vai ieloces.	Funkcija PerfectCare ir droša visiem apgērbiem. Spīdums vai nospiedumi nav pastāvīgi, un tie pazudīs pēc auduma izmazgāšanas. Lai izvairītos no nospiedumiem uz šuvēm un ielocēm, negludiniet tās vai pirms gludināšanas uzlieciet uz tām kokvilnas drāniņu.
	Zem gludināmā dēļa pārklāja nebija pietiekami daudz filca.	Zem gludināmā dēļa pārklāja novietojiet filca papildu slāni.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Gludināmā dēļa pārklājs kļūst mitrs, vai uz grīdas/apgērba gludināšanas laikā rodas ūdens pilieni.	Tvaiks ir kondensējies uz gludināmā dēļa pārklāja pēc ilgas gludināšanas sesijas.	Nomainiet gludināmā dēļa pārklāju, ja porainais materiāls vai filcs ir nolietojies. Varat arī uzklāt papildu filca slāni zem gludināmā dēļa pārklāja, lai novērstu kondensāciju uz gludināmā dēļa.
	Iespējams, ka jūsu gludināmais dēlis nav paredzēts ierīces radītajai spēcīgajai tvaika plūsmai.	Uzklājiet papildu filca slāni zem gludināmā dēļa pārklāja, lai novērstu kondensāciju uz gludināmā dēļa.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, svarbios informacijos lapelį ir trumpąją instrukciją. Išsaugokite juos ateičiai.

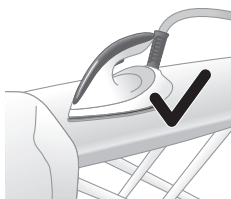
Išskirtinė „Philips“ technologija

„OptimalTemp“ technologija

„OptimalTemp“ technologija suteikia galimybę lyginti visų tipų lyginamus audinius bet kokia tvarka, nereguliuojant lygintuvo temperatūros ir nerūšiuojant drabužių.

Saugu tiesiog padėti karštą lygintuvo padą tiesiai ant lyginimo lentos, nededant atgal ant lygintuvo platformos. Tai sumažins jūsų riešo įtampą.

„The Woolmark Company Pty Ltd“ patvirtino, kad šiuo lygintuvu galima lyginti grynos vilnos gaminius, jei jie lyginami vadovaujantis drabužio etiketėje pateiktais nurodymais ir šio lygintuvo gamintojo nurodymais. R1602. Jungtinėje Karalystėje, Airijoje, Honkonge ir Indijoje „Woolmark“ prekės ženklas yra sertifikavimo prekės ženklas.



„Compact ProVelocity“ technologija

Naudojant šią technologiją nuolat tiekiami garai, jie giliai prasiskverbia, kad būtų lengva pašalinti raukšles. Tuo pat metu prietaisas tampa kompaktiškesnis ir lengvesnis už tradicinius garų generatorius, kad būtų paprasčiau laikyti.



Gaminio apžvalga (1 pav.)

- 1 Vandens tiekimo žarna
- 2 Garų jungiklis / garų stiprinimas
- 3 Lempūtė „Lygintuvus paruoštas“
- 4 Lygintuvo padas
- 5 Lygintuvo pagrindas
- 6 Nešiojimo užrakto atleidimo mygtukas
- 7 Nuimamas vandens bakais
- 8 Vandens tiekimo žarnos laikymo skyrius
- 9 Maitinimo laidas su kištuku
- 10 CALC-CLEAN mygtukas su lempute

- 11 Įjungimo ir išjungimo mygtukas su maitinimo įjungimo lempute ir automatinio išjungimo lempute
- 12 Mygtukas ECO su lempute

Paruošimas naudoti

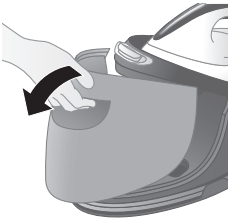
Naudojamas vanduo

Šis prietaisas skirtas naudoti su vandentiekio vandeniu. Bet jei gyvenate ten, kur vanduo kietas, gali greitai susidaryti nuovirų. Todėl rekomenduojama naudoti distiliuotą arba demineralizuotą vandenį, kad pailgėtų prietaiso naudojimo laikas.

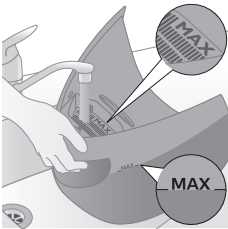
Įspėjimas. Nenaudokite kvapnaus vandens, vandens iš elektrinio džiovintuvo, acto, krakmolo, nuovirų šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių, vandens, iš kurio cheminiu būdu pašalintos druskos ir kitų cheminių medžiagų, nes dėl jų gali taškytis vanduo, likti rudų dėmių arba sugesti prietaisas.

Vandens bako pripildymas

- 1 Pripildykite vandens baką kiekvieną kartą prieš naudodami arba kai vandens lygis bake nukrinta žemiau minimalaus lygio. Pripildyti vandens baką galite bet kada naudodami prietaisą.
- 2 Nuimkite vandens baką nuo pagrindo.



- 3 Į vandens baką vandens pilkite iki MAX žymos.



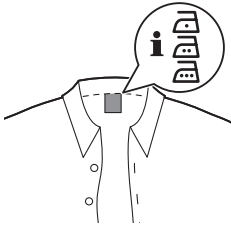


- Įdėkite vandens baką atgal į prietaisą, pirmiausiai įstatydami į prietaisą apatinę dalį.
- Spauskite vidun viršutinę vandens bako dalį, kol jis užsifikuos vietoje (spragtelės).

Prietaiso naudojimas

Lyginamos medžiagos

Įspėjimas. Nelyginkite nelyginamų medžiagų.



- Šiais simboliais pažymėtus audinius, pavyzdžiui, liną, medvilnę, poliesterį, šilką, vilną, viskozę ir dirbtinį šilką, galima lyginti.



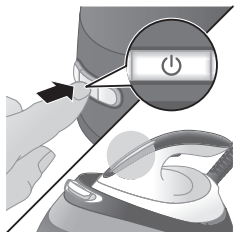
- Šiuo simboliu pažymėtų audinių lyginti negalima. Tai tokios sintetinės medžiagos kaip spandeksas arba elastanas, su spandeksu maišyti audiniai ir poliolefinai (pvz., polipropilenas). Negalima lyginti ir spaudinių ant drabužių.

Lyginimas

- 1 Garų generatorių padėkite ant nejudančio ir lygaus paviršiaus.

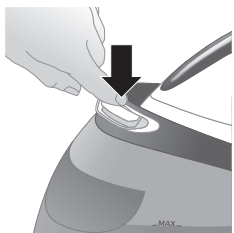
Pastaba. Kad lyginimas būtų saugus, mes rekomenduojame visada dėti pagrindą ant stabilios lyginimo lentos.

- 2 Patikrinkite, ar vandens bake yra pakankamai vandens.

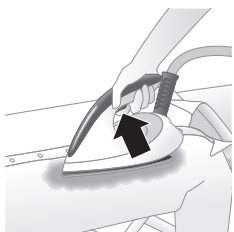


3 Maitinimo laido kištuką įkiškite į įžemintą sieninį lizdą ir paspauskite įjungimo ir išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte garų generatorių. Palaukite, kol pradės nuolat šviesti lemputė „Lygintuvus paruoštas“. Tai užtrunka apie 2 minutes.

4 Išimkite vandens tiekimo žarną iš vandens tiekimo žarnos laikymo skyriaus.



5 Paspauskite nešiojimo užrakto atleidimo mygtuką, kad atkabintumėte lygintuvą nuo lygintuvo pagrindo.



6 Norėdami pradėti lyginti, paspauskite ir laikykite garų įjungimo mygtuką.

Įspėjimas. Niekada nenukreipkite garų į žmones.

7 Kad pasiektumėte geriausių lyginimo rezultatų, baigę lyginti su garais kelis paskutinius judesius atlikite be garų.

Pastaba. Kai naudojate prietaisą pirmą kartą, gali praeiti 30 sekundžių, kol garai pradės eiti iš prietaiso.

Pastaba. Siurblys aktyvinamas kaskart jums paspaudus garų jungiklį. Jis skleidžia tylų gurgėjimo garsą, tai normalu. Jei vandens bake nėra vandens, siurblys veikia garsiau. Pripilkite į vandens baką vandens, kai jo lygis nukrinta žemiau minimalaus lygio.

Norėdami daugiau garų, galite naudoti TURBO garų režimą, jis saugus visoms lyginamoms medžiagoms.

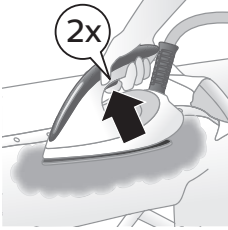
Tokioms medžiagoms, kaip medvilninė, džinsinė ir lininė, rekomenduojama naudoti TURBO garų režimą.

1 Paspauskite ir 2 sekundes laikykite įjungimo ir išjungimo mygtuką, kol lemputė pradės šviesti balta spalva.

2 Kad išjungtumėte TURBO režimą, dar kartą paspauskite ir 2 sekundes laikykite įjungimo ir išjungimo mygtuką, kol lemputė nušvis mėlyna spalva.

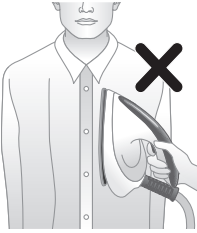
Garų sustiprinimo funkcija

Norėdami išlyginti sunkiai išlyginamas raukšles naudokite garų stiprinimo funkciją.



- 1 Dukart greitai paspauskite garų jungiklį.

Lyginimas vertikaliai



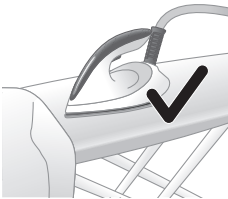
Įspėjimas. Iš lygintuvo sklaidžiami karšti garai. Niekada nebandykite pašalinti drabužių raukšles, kai kas nors jais vilki. Nenaudokite garų šalia savo ar kieno nors kito rankos.

Garų lygintuvą galite naudoti vertikaliajoje padėtyje, kad pašalintumėte kabančių audinių raukšles.



- 1 Laikykite lygintuvą vertikaliai, paspauskite garų jungiklį, švelniai palieskite drabužį lygintuvo padu ir judinkite lygintuvą aukštyn ir žemyn.

Saugi atrama



Lygintuvo padėjimas keičiant drabužio padėtį

Keisdami drabužio padėtį galite padėti lygintuvą ant geležinės platformos arba horizontaliai ant lyginimo lentos. „OptimalTemp“ technologija užtikrina, kad lygintuvo padas neapgadins lyginimo lentos dangos.

Energijos taupymas

„Eco“ režimas



Naudodami ECO režimą (kai garų kiekis sumažintas) galite taupyti energiją, o lyginimo rezultatas nebus prastesnis.

- 1 Norėdami įjungti ECO režimą, paspauskite ECO mygtuką. Nušvinta žalia ECO lemputė.
- 2 Norėdami išjungti ECO režimą, vėl paspauskite ECO mygtuką. Žalia ECO lemputė užgesa.

Automatinio apsauginio išjungimo režimas (tik tam tikruose modeliuose)

- Kad būtų taupoma energija prietaisas išsijungia automatiškai, jei jis nenaudojamas 5 minutes. Įjungimo ir išjungimo mygtuke esanti automatinio išjungimo lemputė pradeda mirksėti.
- Norėdami vėl įjungti prietaisą paspauskite įjungimo ir išjungimo mygtuką. Prietaisas vėl pradės kaisti.

Įspėjimas. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo tinklo. Baigę naudotis visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Valymas ir priežiūra

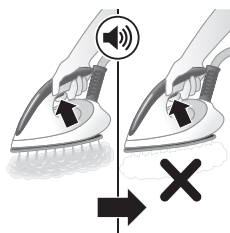
Išmanioji kalkių šalinimo sistema

Jūsų prietaisas sukurtas su išmaniaja kalkių šalinimo sistema siekiant užtikrinti, kad būtų reguliariai valoma ir šalinamos nuoviros. Tai padeda palaikyti didelį garų našumą ir užkerta kelią purvui ir dažančioms medžiagoms veržtis iš lygintuvo pado laikui bėgant. Siekiant užtikrinti, kad būtų atliktas valymo procesas, garų generatorius reguliariai pateikia priminimus.

Kalkių šalinimo priminimas garsu ir šviesa



Panaudojus 1–3 mėnesius, pradeda mirksėti kalkių valymo lemputė ir prietaisas ima pypsėti – taip pranešama, kad turite atlikti kalkių valymo procesą.

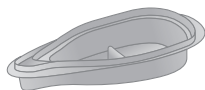


Be to, yra integruotas antras apsaugos laipsnis, siekiant apsaugoti garų generatorių nuo nuovirų: garų funkcija išjungiama, jei nepašalinamos nuoviros. Pašalinus nuoviras garų funkcija atkuriami. Tai vyksta nepriklausomai nuo to, kokio tipo vanduo naudojamas.

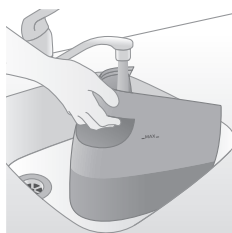
Pastaba. Kalkių valymo procesą galima atlikti bet kuriuo laiku, net kai garsinis ir šviesinis priminimas dar neįjungtas.

Kalkių šalinimo procedūra naudojant kalkių šalinimo indą

Įspėjimas. Per kalkių valymo procesą nepalikite prietaiso be priežiūros.



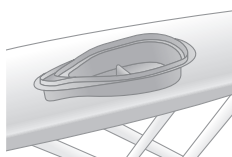
Atsargiai! Visada atlikite kalkių valymo procesą naudodami kalkių valymo talpyklą. Nepertraukite proceso pakeldami lygintuvą nuo kalkių valymo talpyklos, nes iš lygintuvo pado teka karštas vanduo ir sklinda garai.

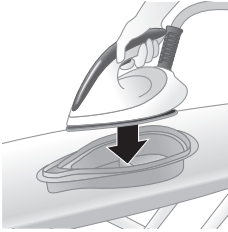


- 1 Pripildykite vandens baką iki pusės.

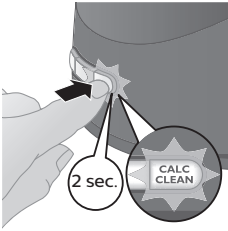
Pastaba. Užtikrinkite, kad per kalkių valymo procesą prietaisas būtų prijungtas prie maitinimo tinklo ir įjungtas.

- 2 Padėkite kalkių valymo talpyklą indą ant lyginimo lentos arba bet kokio kito lygaus ir stabilaus paviršiaus.



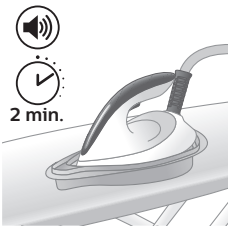


3 Stabiliai padėkite lygintuvą ant kalkių valymo talpyklos.

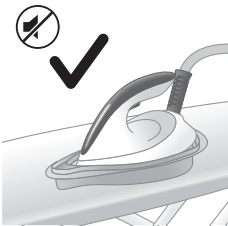


4 Paspauskite ir 2 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką CALC-CLEAN, kol išgirsite trumpus pypsėjimus.

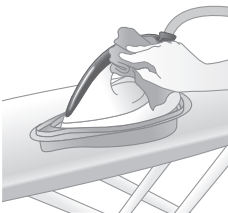
Pastaba. Kalkių valymo talpykla suprojektuota surinkti nuovirų daleles ir karštą vandenį per kalkių valymo procesą. Visiškai saugu ant šios talpyklos laikyti lygintuvą per visą procesą.



5 Per kalkių valymo procesą girdėsite trumpus pypsėjimus ir pumpavimo garsą.

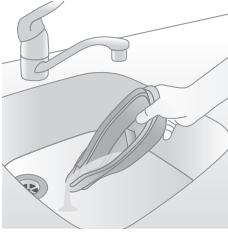


6 Palaukite maždaug 2 minutes, kad prietaisas baigtų procesą. Pasibaigus kalkių valymo procesui lygintuvas nustoja pypsėti ir lemputė CALC-CLEAN nebermirksi.



7 Nušluostykite lygintuvą audeklo skiaute ir padėkite jį atgal ant bazės.

Atsargiai! Lygintuvas yra karštas.



- 8 Kadangi atliekant kalkių valymo procesą kalkių valymo talpykla įkaista, prieš ją liesdami palaukite maždaug 5 minutes. Tada nuneškite kalkių valymo talpyklą prie plautuvės, ištuštinkite ir pasidėkite ateičiai.
- 9 Jei reikia, galite pakartoti 1–8 veiksmus. Būtinai ištuštinkite kalkių valymo talpyklą prieš pradėdami kalkių valymo procesą.

Pastaba. Jei lygintuvo viduje neprisikaupė nuovirų, per kalkių valymo procesą iš lygintuvo pado gali tekėti švarus vanduo. Tai normalu.

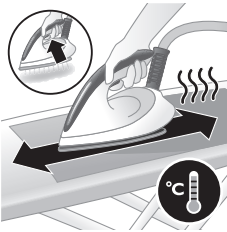
Išsamesnę informaciją apie tai, kaip atlikti kalkių valymo procesą, žr. vaizdo įrašuose, paspaudę nuorodą: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

Lygintuvo pado valymas

Kad tinkamai prižiūrėtumėte prietaisą, reguliariai jį valykite.

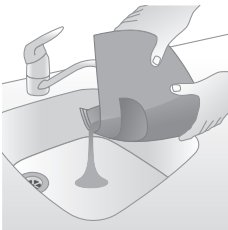
- 1 Prietaisą valykite drėgna šluoste.
- 2 Jei norite lengvai ir veiksmingai pašalinti dėmes, palaukite, kol lygintuvo padas įkais, ir braukite lygintuvu per drėgną audeklą.

Patarimas. Kad lygintuvas gerai slystų, reguliariai valykite jo padą.



Laikymas

- 1 Išjunkite garų generatorių ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.
- 2 Išpilkite vandenį iš vandens bako į plautuvę.



- 3 Sulankstykite vandens tiekimo žarną. Suvyniokite vandens tiekimo žarną vandens tiekimo žarnos laikymo skyriaus viduje ir pritvirtinkite ją laikymo kablo viduje.



- 4 Sulankstykite maitinimo laidą ir pritvirtinkite jį „Velcro“ juosta.



- 5 Paspauskite nešiojimo užrakto atleidimo mygtuką, kad užfiksuotumėte lygintuvą ant lygintuvo platformos.



- 6 Prietaisą galite nešioti viena ranka paėmę už lygintuvo rankenos, kai lygintuvas užfiksuotas ant lygintuvo platformos.



Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Lygintuvas neskleidžia garų.	Vandens bake nepakanka vandens.	Pripildykite vandens baką iki žymos MIN. Paspauskite garų jungiklį ir palaikykite, kol pradės eiti garai. Gali užtrukti 30 sekundžių, kol pradės eiti garai.
	Jūs nepaspaudėte garų jungiklio.	Paspauskite garų jungiklį ir palaikykite, kol pradės eiti garai.
	Kol neatliksite kalkių valomo proceso, garų funkcija bus išjungta.	Atlikite kalkių valymo procesą, kad būtų atkurta garų funkcija. (Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.)

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
	Vandens bakas į prietaisą įdėtas netinkamai.	Vėl tvirtai įstatykite vandens baką į prietaisą (spragtelės).
	Pradėjus lyginimo seansą garų jungiklis nebuvo spaudžiamas pakankamai ilgai.	Paspauskite garų jungiklį ir palaikykite, kol pradės eiti garai. Gali užtrukti 30 sekundžių, kol pradės eiti garai.
Pradeda mirksėti mygtukas CALC-CLEAN ir prietaisas pypsi.	Tai kalkių valymo priminimas.	Atlikite kalkių valymą, kai buvo duotas priminimas valyti kalkes (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Garai neina iš lygintuvo pado, CALC-CLEAN mygtuko lemputė mirksi ir prietaisas pypsi.	Neatlikote arba nebaigėte kalkių valymo proceso.	Atlikite kalkių valymo procesą, kad vėl būtų įjungta garų funkcija (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Prietaisas išjungtas.	Automatinio apsauginio išsijungimo funkcija įjungiama automatiškai, kai prietaisas nenaudojamas ilgiau nei 5 minučių.	Norėdami vėl įjungti prietaisą paspauskite įjungimo ir išjungimo mygtuką. Prietaisas vėl pradės kaisti.
Iš prietaiso sklinda garsus pumpavimo garsas.	Vandens bakas tuščias.	Įpilkite į vandens baką vandens ir spauskite garų jungiklį, kol pumpavimo garsas pasidarys tylėnis ir iš lygintuvo pado pradės eiti garai.
Iš lygintuvo pado laša vanduo.	Po kalkių valymo proceso iš lygintuvo pado gali lašėti likęs vanduo.	Lygintuvo padą sausai nušluostykite audeklo skiaute. Jei kalkių valymo lemputė vis tiek mirksi ir prietaisas pypsi, atlikite kalkių valymo procesą (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
	Nebaigtas kalkių valymo procesas.	Turite atlikti kalkių valymo procedūrą iš naujo (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
	Garai žarnoje kondensuojasi į vandenį, kai naudojate garus pirmą kartą arba jeigu jų nenaudojote ilgą laiką.	Tai normalu. Laikykite lygintuvą atokiau nuo drabužio ir paspauskite garų jungiklį. Palaukite, kol iš lygintuvo pado vietoj vandens ims veržtis garai.
Iš lygintuvo pado pasirodo nešvarus vandens ir nešvarumų.	Vandenyje esantys nešvarumai arba cheminės medžiagos nusėda garų angose ir (arba) ant lygintuvo pado.	Reguliariai atlikite kalkių valymo procedūrą (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Iš lygintuvo pado teka vanduo.	Netyčia pradėjote kalkių valymo procesą (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).	Išjunkite prietaisą. Tada vėl jį įjunkite. Leiskite lygintuvui kaisti, kol lemputė „Lygintuvus paruoštas“ pradės šviesti nuolat.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nepasideda kalkių valymo procedūra.	Nepalaikėte nuspausto CALC–CLEAN mygtuko 2 sekundes, kol prietaisas pradėjo pypsėti.	Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
Lygintuvas ant drabužių palieka blizgesį ar žymes.	Lyginamas paviršius nebuvo lygus, pavyzdžiui, lyginote per drabužio siūlę ar klostę.	„PerfectCare“ saugu naudoti visiems drabužiams. Blizgesys ar žymės nėra ilgalaikiai ir išnyks jums išplovus drabužį. Venkite lyginti per siūles ar klostes, arba patieskite medvilninį audeklą ant lyginamos vietos, kad neliktų žymių.
	Nepakako fetro lyginimo lentos apdangale.	Padėkite papildomą fetro sluoksnį po lyginimo lentos apdangalu.
Lyginimo lentos apdangalas sudrėksta arba ant grindų ar drabužių atsiranda vandens lašelių.	Ilgai lyginus ant lyginimo lentos apdangalo kondensavosi garai.	Pakeiskite lyginimo lentos apdangalą, jei putų ar fetro medžiaga susidėvėjo. Taip pat galite padėti papildomą sluoksnį veltinio po lyginimo lentos apdangalu, kad kondensatas nesikauptų ant lyginimo lentos.
	Gali būti, kad jūsų lyginimo lenta nepritaikyta dideliame garų kiekiui, kurį išleidžia prietaisas.	Padėkite papildomą sluoksnį fetro po lyginimo lentos apdangalu, kad kondensatas nesikauptų ant lyginimo lentos.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi, ulotką informacyjną oraz skróconą instrukcją obsługi. Zachowaj te dokumenty na przyszłość.

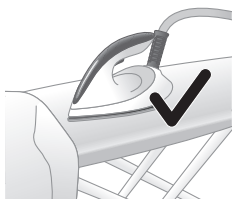
Wyjątkowa technologia firmy Philips

Technologia OptimalTemp

Technologia OptimalTemp umożliwia prasowanie wszelkich tkanin nadających się do prasowania w dowolnej kolejności bez konieczności zmiany temperatury żelazka czy sortowania ubrań.

Można bezpiecznie odstawić żelazko z gorącą stopą bezpośrednio na deskę do prasowania, nie jest konieczne odstawianie go na podstawę. Pozwala to zmniejszyć obciążenia nadgarstka.

To żelazko zostało zatwierdzone przez firmę The Woolmark Company Pty Ltd jako odpowiednie do prasowania produktów wykonanych z wełny, pod warunkiem prasowania zgodnie z instrukcjami podanymi na metce i instrukcjami producenta tego żelazka. R1602. W Wielkiej Brytanii, Irlandii, Hongkongu i Indiach znak towarowy Woolmark jest znakiem certyfikacji.



Technologia ProVelocity do urządzeń kompaktowych

Ta technologia zapewnia ciągły strumień pary docierający głęboko, aby z łatwością usuwać zagniecenia. Jednocześnie urządzenie może być mniejsze i lżejsze niż tradycyjne generatory pary, co ułatwia przechowywanie.



Opis produktu (rys. 1)

- 1 Wąż dopływowy wody
- 2 Przycisk włączania/silnego uderzenia pary
- 3 Wskaźnik gotowości do prasowania
- 4 Stopa żelazka
- 5 Podstawa żelazka
- 6 Przycisk zwalniający zabezpieczenie na czas przenoszenia
- 7 Odłączany zbiornik wody
- 8 Schowek na wąż dopływowy wody
- 9 Przewód sieciowy z wtyczką
- 10 Przycisk CALC-CLEAN z podświetleniem

- 11 Wyłącznik ze wskaźnikiem włączenia i automatycznego wyłączenia
- 12 Przycisk ECO z podświetleniem

Przygotowanie do użycia

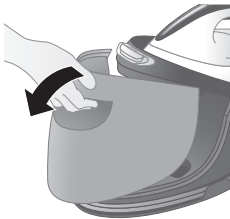
Rodzaj używanej wody

Do urządzenia można wlewać wodę z kranu. Jeśli jednak w Twoim miejscu zamieszkania woda jest twarda, szybko mogą się pojawić osady kamienia. Dlatego, aby przedłużyć okres użytkowania urządzenia, zaleca się stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej.

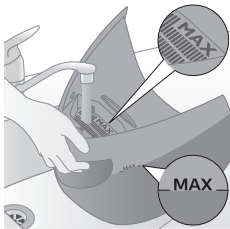
Ostrzeżenie: Nie należy używać wody perfumowanej, wody z suszarek bębnowych, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia lub ułatwiających prasowanie, wody odpapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenie urządzenia.

Napełnianie zbiornika wody

- 1 Napełnij zbiornik na wodę przed każdym użyciem lub gdy poziom wody w zbiorniku spadnie poniżej poziomu minimalnego. Do zbiornika można nalać wodę w każdym momencie podczas prasowania.
- 2 Wyjmij zbiornik na wodę z podstawy.



- 3 Napełnij zbiornik wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX”.



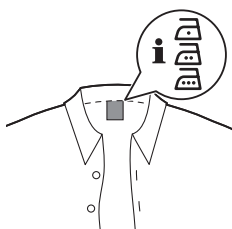


- 4 Załóż zbiornik na wodę z powrotem na urządzenie, zaczynając od umieszczenia w nim dolnej części zbiornika.
- 5 Naciskaj górną część zbiornika wody, aż zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”).

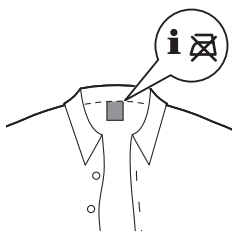
Używanie urządzenia

Tkaniny przeznaczone do prasowania.

Ostrzeżenie: Nie prasuj tkanin, które nie są przeznaczone do prasowania.



- Możliwe jest prasowanie tkanin oznaczonych tymi symbolami, na przykład lnianych, bawełnianych, poliestrowych, jedwabnych, wełnianych, wiskozowych i wykonanych ze sztucznego jedwabiu.



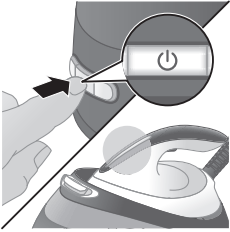
- Tkanin oznaczonych tym symbolem nie można prasować. Są to tkaniny syntetyczne, takie jak spandeks, elastan, tkaniny z domieszką spandeksu, poliolefiny (np. polipropylen). Nadruków na odzieży także nie należy prasować.

Prasowanie

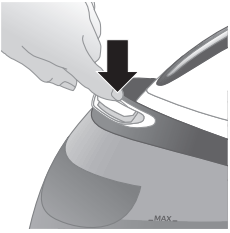
- 1 Ustaw generator pary na stabilnej i równej powierzchni.

Uwaga: W celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas prasowania należy zawsze stawiać podstawę na stabilnej desce do prasowania.

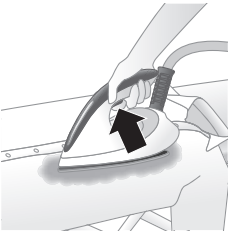
- 2 Sprawdź, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.



- 3 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego i naciśnij wyłącznik, aby włączyć generator pary. Zaczekaj, aż wskaźnik gotowości do prasowania zaświeci w sposób ciągły. Ta faza trwa około 2 minuty.
- 4 Wyjmij wąż dopływowy wody z odpowiedniego schowka.



- 5 Naciśnij przycisk zwalniający zabezpieczenie na czas przenoszenia, aby odłączyć żelazko od podstawy żelazka.



- 6 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aby rozpocząć prasowanie.

Ostrzeżenie: Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi.

- 7 Aby uzyskać najlepszy efekt, po prasowaniu z parą przeciągnij kilkakrotnie po ubraniu żelazkiem bez włączonej pary.

Uwaga: Kiedy urządzenie jest używane po raz pierwszy, para może zacząć wydobywać się z niego dopiero po 30 sekundach.

Uwaga: Pompa jest włączana przy każdym naciśnięciu przycisku włączania pary. Włączeniu towarzyszy delikatne brzęczenie, co jest normalne. Jeśli w zbiorniku nie ma wody, dźwięk pompy jest głośniejszy. Jeśli poziom wody w zbiorniku spadnie poniżej minimum, zbiornik należy nappełnić.

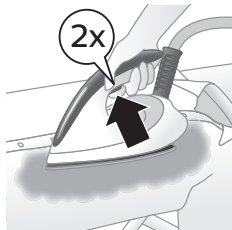
Aby uzyskać silniejszy strumień pary, można skorzystać z trybu pary TURBO, bezpiecznego dla wszystkich tkanin nadających się do prasowania.

Tryb pary TURBO jest zalecany do tkanin takich jak bawełna, jeans i len.

- 1 Naciśnij wyłącznik i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aż wskaźnik zmieni kolor na biały.
- 2 Aby wyłączyć tryb TURBO, ponownie naciśnij wyłącznik i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aż wskaźnik zmieni kolor na niebieski.

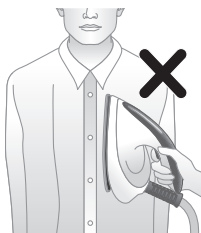
Funkcja silnego uderzenia pary

Do rozprasowania uporczywych zagnieceń użyj funkcji silnego uderzenia pary.



- 1 Naciśnij szybko dwa razy przycisk włączania pary.

Prasowanie w pozycji pionowej



Ostrzeżenie: Z żelazka wydobywa się gorąca para. Nigdy nie próbuj rozprasowywać zagnieceń na założonym ubraniu. Strumienia pary nie należy kierować w pobliżu swojej lub czyjejś ręki.

Żelazka parowego można używać w pozycji pionowej w celu usunięcia zagnieceń z wiszących tkanin.

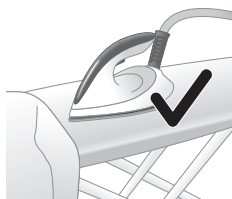


- 1 Trzymaj żelazko w pozycji pionowej, naciśnij i zwolnij przycisk włączania pary, a następnie delikatnie dotykaj ubrania stopą żelazka i przesuwaj je w górę i w dół.

Bezpieczne odstawianie

Odstawianie żelazka na czas przekładania prasowanego ubrania

Podczas przekładania ubrania można odstawić żelazko na podstawę lub poziomo na deskę do prasowania. Dzięki technologii OptimalTemp stopa żelazka nie uszkodzi pokrowca deski do prasowania.



Oszczędność energii

Tryb Eco



Korzystając z trybu ECO (mniejsza ilość pary), można oszczędzać energię i nadal osiągać doskonałe rezultaty pasowania.

- 1 Naciśnij przycisk ECO, aby włączyć tryb ECO. Zaświeci się zielona lampka ECO.
- 2 Naciśnij przycisk ECO ponownie, aby wyłączyć tryb ECO. Zielona lampka ECO zgaśnie.

Funkcja automatycznego wyłączenia (tylko wybrane modele)

- Aby zmniejszyć zużycie energii, urządzenie wyłącza się automatycznie, jeśli nie było używane przez 5 minut. Wskaźnik automatycznego wyłączenia na przycisku wyłącznika zaczyna migać.
- Aby włączyć urządzenie ponownie, naciśnij włącznik. Urządzenie zacznie się znów nagrzewać.

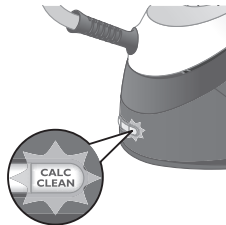
Ostrzeżenie: Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej. Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Czyszczenie i konserwacja

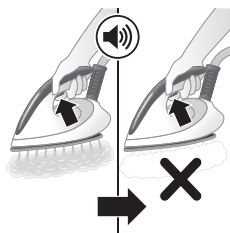
Inteligentny system antywapienny Calc-Clean

Aby zapewnić regularne odwapnianie i czyszczenie, urządzenie wyposażono w system Smart Calc-Clean. Pozwala on utrzymać silne działanie pary i zapobiega wydostawaniu się brudu i osadów wapiennych ze stopy żelazka. Aby zapewnić przeprowadzenie procesu czyszczenia, generator pary regularnie o tym przypomina.

Przypomnienie o funkcji Calc-Clean za pomocą światła i dźwięku



Po 1–3 miesiącach używania wskaźnik funkcji Calc-Clean zaczyna migać, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy w celu wskazania, że należy przeprowadzić proces Calc-Clean.

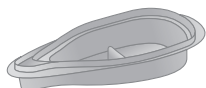


Ponadto zastosowano drugi poziom ochrony generatora pary przed kamieniem: jeśli odwapnianie nie zostanie przeprowadzone, funkcja pary jest wyłączana. Jej działanie zostanie przywrócone po przeprowadzeniu odwapniania. Dzieje się tak niezależnie od rodzaju używanej wody.

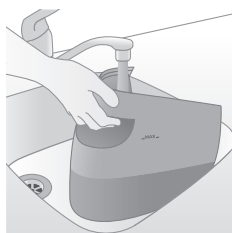
Uwaga: Proces Calc-Clean można przeprowadzić w dowolnym momencie, nawet jeśli przypomnienia dźwiękowe i świetlne jeszcze się nie włączyły.

Przeprowadzanie procesu Calc-Clean z użyciem pojemnika Calc-Clean

Ostrzeżenie: Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas korzystania z funkcji Calc-Clean.



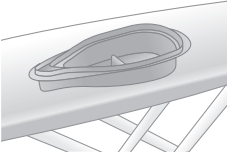
Przeostroga: Proces Calc-Clean zawsze przeprowadzaj z użyciem pojemnika Calc-Clean. Nie należy przerywać procesu poprzez podniesienie żelazka z pojemnika Calc-Clean, ponieważ ze stopy żelazka zacznie wydostawać się gorąca woda i para.



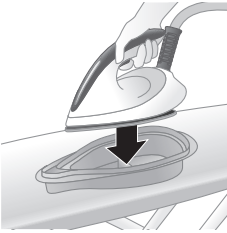
1 Napełnij zbiornik wody do połowy.

Uwaga: Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej i włączone podczas przeprowadzania procesu.

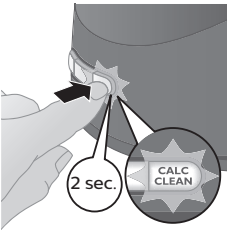
- 2 Umieść pojemnik Calc-Clean na desce do prasowania lub innej równej i stabilnej powierzchni.



- 3 Postaw żelazko stabilnie na pojemniku Calc-Clean.

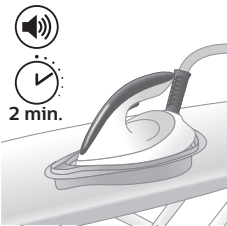


- 4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji CALC-CLEAN przez 2 sekundy, aż usłyszysz krótkie sygnały dźwiękowe.

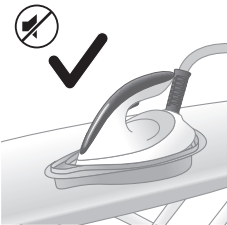


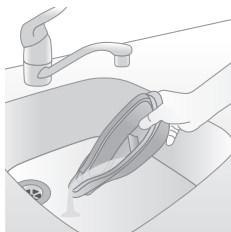
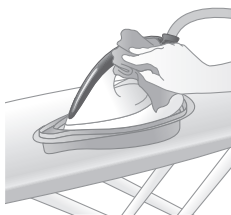
Uwaga: Pojemnik Calc-Clean zaprojektowano tak, że może służyć do zbierania cząsteczek kamienia i gorącej wody w czasie procesu Calc-Clean. Podczas całego procesu można bez obaw umieścić żelazko na tym zbiorniku.

- 5 W czasie procesu Calc-Clean będą słyszalne krótkie dźwięki i odgłosy pompowania.



- 6 Proces ten trwa około 2 minut. Po zakończeniu procesu Calc-Clean żelazko przestaje generować dźwięki, a wskaźnik CALC-CLEAN przestaje migać.





- 7 Wytrzyj żelazko szmatką i umieść je ponownie na podstawie.

Przeostoga: Żelazko jest gorące.

- 8 Ponieważ pojemnik Calc-Clean nagrzewa się podczas procesu Calc-Clean, odczekaj około 5 minut, zanim go dotkniesz. Przed schowaniem pojemnika Calc-Clean dowykorzystania w przyszłości opróżnij go w zlewie.
- 9 W razie potrzeby powtórz czynności od 1 do 8. Przed rozpoczęciem procedury Calc-Clean upewnij się, że pojemnik Calc-Clean jest pusty.

Uwaga: Podczas procesu Calc-Clean ze stopy żelazka może wydostawać się czysta woda, jeśli w żelazku nie nagromadził się kamień. Jest to zjawisko normalne.

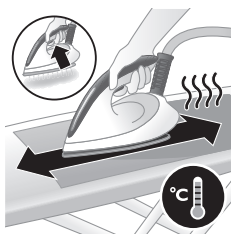
Więcej informacji na temat przeprowadzania procesu Calc-Clean przedstawiają filmy dostępne pod tym adresem:
<http://www.philips.com/descaling-iron>.

Czyszczenie stopy żelazka

Aby utrzymać sprawność urządzenia, musisz je regularnie czyścić.

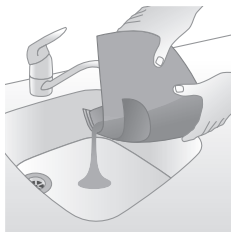
- 1 Wytrzyj urządzenie wilgotną szmatką.
- 2 Aby łatwo i skutecznie usuwać zanieczyszczenia, rozgrzej stopę żelazka i przesuń nią po zwilżonej szmatce.

Wskazówka: Regularnie czyść stopę żelazka, co zapewni doskonały poślizg.



Przechowywanie

- 1 Wyłącz generator pary i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Wylej wodę ze zbiorniczka do zlewu.





- 3 Zwiń wąż dopływowy wody. Umieść wąż dopływowy wody wewnątrz przeznaczonego na niego schowka i zabezpiecz go za pomocą haczyka.

- 4 Zwiń przewód sieciowy i umocuj go za pomocą paska na rzep.



- 5 Naciśnij przycisk zwalniający zabezpieczenie na czas przenoszenia, aby zablokować żelazko na podstawie.



- 6 Urządzenie można przenosić jedną ręką, trzymając za uchwyt żelazka, gdy urządzenie jest zablokowane na podstawie.



Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko w ogóle nie wytwarza pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Dolej wody, aby jej poziom podniósł się powyżej oznaczenia MIN. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aż zacznie wydobywać się para. Para może zacząć się wydobywać dopiero po 30 sekundach.
	Przycisk włączania pary nie jest naciśnięty.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aż zacznie wydobywać się para.
	Funkcja pary została wyłączona do momentu wykonania procesu Calc-Clean.	Przeprowadź proces Calc-Clean, aby przywrócić funkcję pary. (Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Zbiorniczek wody nie jest prawidłowo umieszczony w urządzeniu.	Umocuj zbiorniczek wody z powrotem w urządzeniu (usłyszysz „kliknięcie”).
	Na początku prasowania za krótko przyciśnięto przycisk włączania pary.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aż zacznie wydobywać się para. Para może zacząć się wydobywać dopiero po 30 sekundach.
Wskaźnik na przycisku funkcji CALC-CLEAN miga lub urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.	Jest to przypomnienie o funkcji Calc-Clean.	Wykonaj proces Calc-Clean po włączeniu się przypomnienia o funkcji Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
Wskaźnik na przycisku funkcji CALC-CLEAN miga, urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, a ze stopy żelazka nie wydostaje się para.	Proces Calc-Clean nie został wykonany lub ukończony.	Wykonaj proces Calc-Clean, aby umożliwić korzystanie z pary (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
Urządzenie wyłączyło się.	Zapewniająca bezpieczeństwo funkcja automatycznego wyłączenia uaktywnia się samoczynnie, jeśli urządzenie nie jest używane przez ponad 5 minut.	Aby włączyć urządzenie ponownie, naciśnij włącznik. Urządzenie zacznie się znów nagrzewać.
Z urządzenia dobiega donośny odgłos pompowania.	Zbiorniczek wody jest pusty.	Napełnij zbiorniczek wodą i naciśnij przycisk włączania pary, aż odgłos pompowania stanie się bardziej miękki i z żelazka zacznie wydobywać się para.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Ze stopy żelazka wyciekają krople wody.	Po zakończeniu procesu Calc-Clean ze stopy żelazka może kapać woda.	Wytrzyj stopę żelazka do sucha. Jeśli wskaźnik Calc-Clean nadal miga, a urządzenie nadal generuje dźwięki, przeprowadź proces Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Proces Calc-Clean nie został ukończony.	Należy ponownie wykonać proces Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Para skrapla się w węży, gdy używasz jej po raz pierwszy lub gdy nie była używana przez długi czas.	Jest to zjawisko normalne. Trzymając żelazko z dala od ubrania, naciśnij przycisk włączania pary. Poczekaj, aż ze stopy żelazka zaczną wydostawać się para zamiast wody.
Ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia i brudna woda.	Obecne w wodzie zanieczyszczenia lub środki chemiczne osadziły się w otworach wylotu pary i/lub na stopie żelazka.	Należy regularnie wykonywać proces Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
Ze stopy żelazka wydostaje się woda.	Przypadkowo uruchomiono proces Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).	Wyłącz urządzenie. Następnie włącz je ponownie. Poczekaj na nagrzanie się urządzenia do czasu, aż wskaźnik gotowości do prasowania zacznie się świecić w sposób ciągły.
Proces Calc-Clean nie uruchamia się.	Nie przytrzymało przycisku funkcji CALC-CLEAN przez 2 sekundy, aby urządzenie zaczęło emitować sygnał dźwiękowy.	Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
Żelazko pozostawia na odzieży połyskliwy ślad lub odcisk.	Prasowana powierzchnia była nierówna, czego przyczyną były np. szwy lub fałdy materiału.	Żelazko PerfectCare jest bezpieczne dla wszystkich tkanin. Połysk lub odcisk nie jest trwały i zejdzie z odzieży po praniu. Unikaj prasowania na szwach i fałdach materiału. Aby uniknąć powstawania odcisków, można także położyć na obszarze do prasowania bawełnianą szmatkę.
	Filcowa podkładka pod pokrowcem na deskę do prasowania jest za cienka.	Umieść pod pokrowcem dodatkową warstwę filcu.
Pokrowiec deski do prasowania jest wilgotny lub na odzieży/podłodze podczas prasowania pojawiają się krople wody.	Para skrapla się na desce do prasowania po długiej sesji prasowania.	Wymień pokrowiec deski do prasowania, jeśli piankowy lub filcowy materiał jest przetarty. Aby zapobiec skraplaniu pary na desce do prasowania, możesz też podłożyć pod pokrowiec dodatkową warstwę filcu.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Deska do prasowania nie radzi sobie z ilością pary wytwarzanej przez urządzenie.	Aby zapobiec skraplaniu pary na desce do prasowania, podłóż pod pokrowiec dodatkową warstwę filcu.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης, το ξεχωριστό φυλλάδιο με τις σημαντικές πληροφορίες και τον οδηγό γρήγορης έναρξης. Φυλάξτε τα για μελλοντική αναφορά.

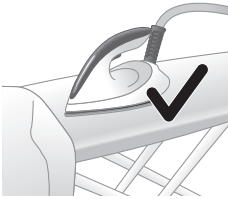
Αποκλειστική τεχνολογία από την Philips

Τεχνολογία OptimalTemp

Η τεχνολογία OptimalTemp σας επιτρέπει να σιδερώνετε όλα τα υφάσματα που σιδερώνονται, με όποια σειρά θέλετε, χωρίς να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία του σίδερου και χωρίς να ξεδιαλέγετε τα ρούχα σας.

Είναι ασφαλές να ακουμπήσετε την καυτή πλάκα απευθείας πάνω στη σιδερώστρα χωρίς να την τοποθετήσετε στη βάση του σίδερου. Αυτό θα ξεκουράσει τον καρπό σας από το βάρος.

Αυτό το σίδερο έχει εγκριθεί από την The Woolmark Company Pty Ltd ειδικά για μάλλινα, υπό την προϋπόθεση ότι τα ρούχα σιδερώνονται σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του ρούχου και τις οδηγίες του κατασκευαστή του σίδερου. R1602. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, την Ιρλανδία, το Χονγκ Κονγκ και την Ινδία, το εμπορικό σήμα της Woolmark αποτελεί σήμα πιστοποίησης.



Τεχνολογία Compact ProVelocity



Αυτή η τεχνολογία εξασφαλίζει συνεχή ατμό που διαπερνά σε βάθος τα υφάσματα, αφαιρώντας εύκολα τις τσακίσεις. Ταυτόχρονα, η συσκευή παραμένει πιο μικρή και ελαφριά σε σχέση με τις παραδοσιακές γεννήτριες ατμού, για ευκολότερη αποθήκευση.

Επισκόπηση προϊόντος (Εικ. 1)

- 1 Σωλήνας παροχής νερού
- 2 Σκανδάλη ατμού/Βολή ατμού
- 3 Λυχνία ετοιμότητας σίδερου
- 4 Πλάκα
- 5 Βάση σίδερου
- 6 Κουμπί απασφάλισης κλειδώματος μεταφοράς
- 7 Αποσπώμενο δοχείο νερού
- 8 Χώρος αποθήκευσης σωλήνα παροχής νερού
- 9 Καλώδιο με φικ
- 10 Κουμπί CALC-CLEAN με λυχνία

- 11 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με λυχνία ενεργοποίησης και λυχνία αυτόματης απενεργοποίησης
- 12 Κουμπί ECO με λυχνία

Προετοιμασία για χρήση

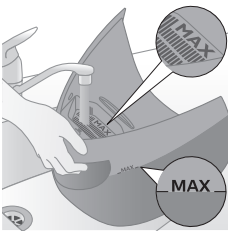
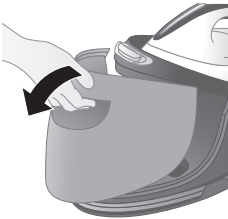
Τύπος νερού για χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με νερό βρύσης. Ωστόσο, εάν ζείτε σε μια περιοχή με σκληρό νερό, μπορεί να συσσωρεύονται γρήγορα άλατα. Για το λόγο αυτό, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο ή απιονισμένο νερό για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Προειδοποίηση: Μη χρησιμοποιείτε νερό με άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή.

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

- 1 Πρέπει να γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πριν από κάθε χρήση ή όταν η στάθμη του νερού στη δεξαμενή βρίσκεται κάτω από το ελάχιστο επίπεδο. Μπορείτε να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- 2 Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού από τη βάση.



- 3 Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι την ένδειξη MAX.

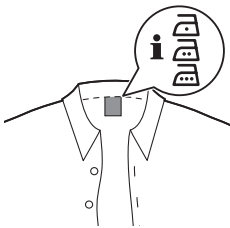


- 4 Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή νερού στη συσκευή, τοποθετώντας πρώτα το κάτω μέρος της.
- 5 Πιέστε το πάνω μέρος της δεξαμενής νερού, μέχρι να κλειδώσει στη θέση της ("κλικ").

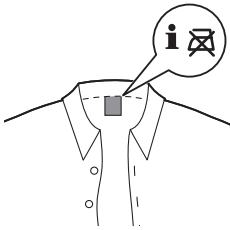
Χρήση της συσκευής

Υφάσματα που μπορούν να σιδερωθούν

Προειδοποίηση: Μην σιδερώνετε τα υφάσματα που δεν μπορούν να σιδερωθούν.



- Τα υφάσματα με αυτά τα σύμβολα μπορούν να σιδερωθούν. Τέτοια υφάσματα είναι τα λινά, τα βαμβακερά, ο πολυεστέρας, τα μεταξωτά, τα μάλλινα, η βισκόζη, το ρεγιόν.



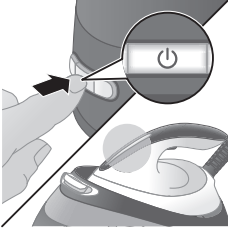
- Υφάσματα με αυτό το σύμβολο δεν μπορούν να σιδερωθούν. Αυτά τα υφάσματα είναι συνθετικά και περιλαμβάνουν σπάντεξ ή ελαστάν, ανάμεικτα σπάντεξ συνθετικά και πολυολεφίνες (π.χ. πολυπροπυλένιο). Οι στάμπες στα ρούχα δεν μπορούν να σιδερωθούν επίσης.

Σιδέρωμα

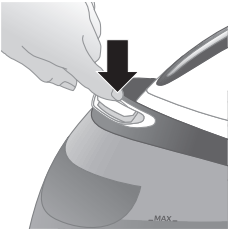
- 1 Τοποθετήστε τη γεννήτρια ατμού σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Σημείωση: Για ασφαλές σιδέρωμα, συνιστούμε να τοποθετείτε πάντα τη βάση πάνω σε μια σταθερή σιδερώστρα.

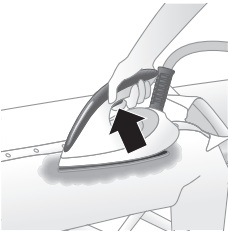
- 2 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.



- 3 Συνδέστε το φως σε μια γειωμένη πρίζα και πιάστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, για να ενεργοποιήσετε τη γεννήτρια ατμού. Περιμένετε μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία ετοιμότητας σίδερου. Θα χρειαστούν περίπου 2 λεπτά.
- 4 Αφαιρέστε το σωλήνα παροχής νερού από το χώρο αποθήκευσης του σωλήνα παροχής νερού.



- 5 Πιάστε το κουμπί απασφάλισης κλειδώματος μεταφοράς, για να απασφαλίσετε το σίδερο από τη βάση του.



- 6 Πιάστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού, για να αρχίσετε το σιδέρωμα.

Προειδοποίηση: Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς τους άλλους.

- 7 Για καλύτερα αποτελέσματα, μετά από το σιδέρωμα με ατμό, σιδερώστε λίγο ακόμα χωρίς ατμό.

Σημείωση: Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, μπορεί να χρειαστούν έως και 30 δευτερόλεπτα μέχρι να βγει ατμός από τη συσκευή.

Σημείωση: Η αντλία ενεργοποιείται κάθε φορά που πατάτε τη σκανδάλη ατμού. Παράγεται ένας διακριτικός ήχος σαν κροτάλισμα, κάτι που είναι φυσιολογικό. Όταν δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού, ο ήχος της αντλίας είναι δυνατότερος. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό όταν η στάθμη του νερού πέσει κάτω από το ελάχιστο επίπεδο.

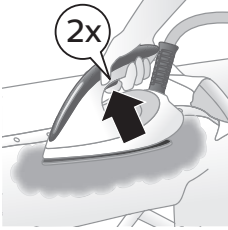
Για πιο ισχυρό ατμό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού TURBO, η οποία είναι ασφαλής για όλα τα υφάσματα που μπορούν να σιδερωθούν.

Για υφάσματα, όπως βαμβακερά, τζιν και λινά, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ατμού TURBO.

- 1 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι η λυχνία να γίνει λευκή.
- 2 Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία TURBO, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι η λυχνία να γίνει μπλε.

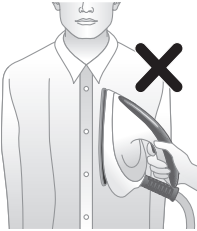
Λειτουργία βολής ατμού

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία βολής ατμού, για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσεις.



- 1 Πιέστε τη σκανδάλη ατμού γρήγορα δύο φορές.

Κάθετο σιδέρωμα



Προειδοποίηση: Καυτός ατμός διαφεύγει από το σίδερο. Μην επιχειρήσετε ποτέ να σιδερώσετε τις τσακίσεις σε ένα ρούχο ενώ κάποιος το φοράει. Μην ρίχνετε ατμό κοντά στο χέρι σας ή στο χέρι άλλου ατόμου.

Μπορείτε επίσης να σιδερώσετε με ατμό κρατώντας το σίδερο σε κάθετη θέση, για να αφαιρέσετε τσακίσεις από κρεμασμένα ρούχα.

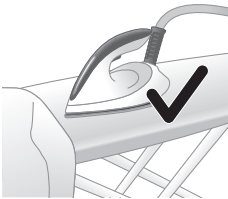


- 1 Κρατήστε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση, πιέστε τη σκανδάλη ατμού, ακουμπήστε ελαφρά την πλάκα στο ρούχο και μετακινήστε το σίδερο πάνω-κάτω.

Ασφαλής τοποθέτηση

Τοποθέτηση του σιδερού κατά την αλλαγή της θέσης του ρούχου

Ενώ αλλάζετε τη θέση του ρούχου, μπορείτε να ακουμπήσετε το σίδερο είτε στη βάση του είτε σε οριζόντια θέση πάνω στη σιδερώστρα. Η τεχνολογία OptimalTemp διασφαλίζει ότι η πλάκα δεν θα καταστρέψει το κάλυμμα της σιδερώστρας.



Εξοικονόμηση ενέργειας

Λειτουργία Eco



Με τη λειτουργία ECO (μειωμένη ποσότητα ατμού), μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια χωρίς να μειώσετε την απόδοση του σίδερου.

- 1 Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO, πιέστε το κουμπί ECO. Θα ανάψει η πράσινη λυχνία ECO.
- 2 Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO, πιέστε ξανά το κουμπί ECO. Η πράσινη λυχνία ECO θα σβήσει.

Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ασφαλείας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

- Για εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, αν δεν χρησιμοποιηθεί για 5 λεπτά. Το λαμπάκι αυτόματου σβησίματος στο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή ξανά, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Η συσκευή αρχίζει έπειτα να θερμαίνεται ξανά.

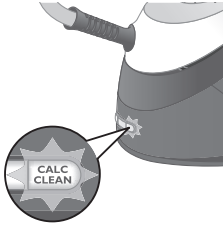
Προειδοποίηση: Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.

Καθαρισμός και συντήρηση

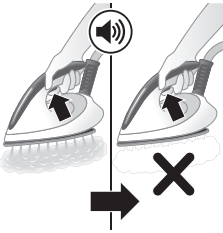
Έξυπνο σύστημα καθαρισμού αλάτων Calc-Clean

Η συσκευή σας διαθέτει ένα έξυπνο σύστημα καθαρισμού αλάτων Calc-Clean, για την εξασφάλιση της τακτικής αφαλάτωσης και του καθαρισμού. Αυτό βοηθά στη διατήρηση της καλής απόδοσης ατμού και παρεμποδίζει την εμφάνιση βρωμιάς και κηλίδων από την πλάκα στην πορεία του χρόνου. Για να εξασφαλιστεί η πραγματοποίηση της διαδικασίας καθαρισμού, η γεννήτρια ατμού εμφανίζει τακτικά υπενθυμίσεις.

Ηχητικό σήμα και λυχνία υπενθύμισης καθαρισμού αλάτων



Μετά από 1 έως 3 μήνες χρήσης, η λυχνία Calc-Clean αρχίζει να αναβοσβήνει και από τη συσκευή ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος, υποδεικνύοντας ότι πρέπει να εκτελέσετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων.

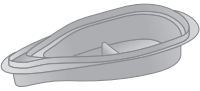


Επίσης, η συσκευή ενσωματώνει και ένα δεύτερο βήμα για την προστασία της γεννήτριας ατμού από τα άλατα: η λειτουργία ατμού απενεργοποιείται, αν δεν πραγματοποιηθεί αφαίρεση των αλάτων. Αφού ολοκληρωθεί η αφαίρεση των αλάτων, η λειτουργία ατμού αποκαθίσταται. Αυτό συμβαίνει ανεξάρτητα από τον τύπο νερού που χρησιμοποιείται.

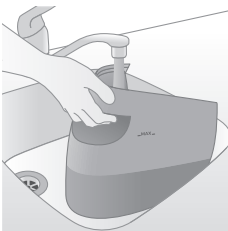
Σημείωση: Η διαδικασία καθαρισμού αλάτων μπορεί να εκτελεστεί οποιαδήποτε στιγμή, ακόμα και όταν το ηχητικό σήμα και η λυχνία υπενθύμισης καθαρισμού αλάτων δεν έχουν ενεργοποιηθεί ακόμα.

Εκτέλεση της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων με το δοχείο καθαρισμού αλάτων

Προειδοποίηση: Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων.



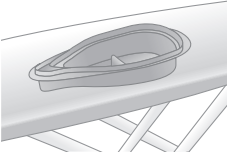
Προσοχή: Εκτελείτε πάντα τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων με το δοχείο καθαρισμού αλάτων. Μην διακόψετε τη διαδικασία ανασκλώνοντας το σίδερο από το δοχείο καθαρισμού αλάτων, καθώς από την πλάκα θα εξέλθουν ζεστό νερό και ατμός.



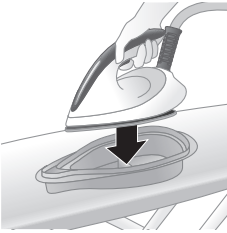
1 Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέση.

Σημείωση: Κατά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και συνδεδεμένη στην πρίζα.

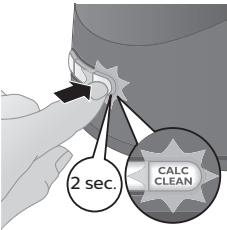
- 2 Τοποθετήστε το δοχείο καθαρισμού αλάτων πάνω στη σιδερώστρα ή σε οποιαδήποτε άλλη ομαλή και επίπεδη επιφάνεια.



- 3 Τοποθετήστε το σίδερο έτσι, ώστε να ακουμπά σταθερά πάνω στο δοχείο καθαρισμού αλάτων.

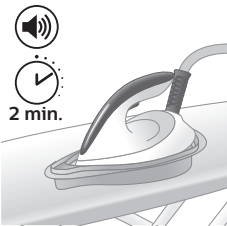


- 4 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί CALC-CLEAN για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστούν κάποια σύντομα ηχητικά σήματα.

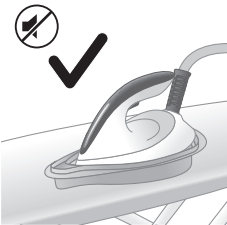


Σημείωση: Το δοχείο καθαρισμού αλάτων είναι σχεδιασμένο για την συλλογή σωματιδίων αλάτων και ζεστού νερού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων. Μπορείτε να ακουμπήσετε το σίδερο πάνω σε αυτό το δοχείο καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας με απόλυτη ασφάλεια.

- 5 Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, θα ακούσετε σύντομα ηχητικά μηνύματα και έναν ήχο άντλησης.

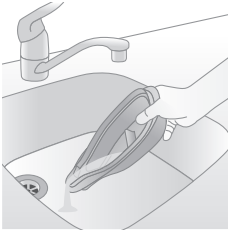
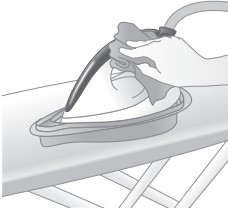


- 6 Περιμένετε περίπου 2 λεπτά έτσι ώστε η συσκευή να ολοκληρώσει τη διαδικασία. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία καθαρισμού αλάτων, τα ηχητικά σήματα σταματούν και η λυχνία CALC-CLEAN (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΛΑΤΩΝ) σταματά να αναβοσβήνει.



- 7 Σκουπίστε το σίδερο με ένα πανί και τοποθετήστε το ξανά στο σταθμό βάσης.

Προσοχή: Το σίδερο είναι καυτό.



- 8 Επειδή το δοχείο Calc-Clean θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, περιμένετε περίπου 5 λεπτά προτού το αγγίξετε. Στη συνέχεια, μεταφέρετε το δοχείο καθαρισμού αλάτων στο νεροχύτη, αδειάστε το και αποθηκεύστε το για μελλοντική χρήση.
- 9 Αν χρειαστεί, μπορείτε να επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 8. Μην παραλείψετε να αδειάσετε το δοχείο καθαρισμού αλάτων πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, αν δεν έχουν συσσωρευτεί άλατα στο εσωτερικό του σιδήρου ενδέχεται να βγει καθαρό νερό από την πλάκα. Αυτό είναι φυσιολογικό.

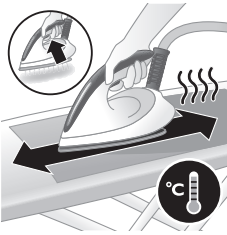
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, παρακολουθήστε τα βίντεο που θα βρείτε σε αυτήν τη σύνδεση:
<http://www.philips.com/descaling-iron>.

Καθαρισμός της πλάκας

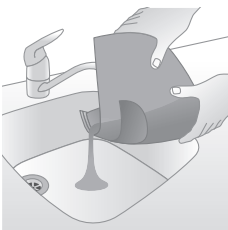
Για τη σωστή συντήρηση της συσκευής, να την καθαρίζετε τακτικά.

- 1 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.
- 2 Για εύκολη και αποτελεσματική αφαίρεση των λεκέδων, αφήστε την πλάκα να ζεσταθεί και σιδερώστε πάνω από ένα υγρό πανί.

Συμβουλή: Για να γλιστρά εύκολα η πλάκα, καθαρίζετε την τακτικά.



Αποθήκευση



- 1 Απενεργοποιήστε τη γεννήτρια ατμού και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2 Αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή νερού στο νεροχύτη.



- 3 Τυλίξτε το σωλήνα παροχής νερού. Τυλίξτε το σωλήνα παροχής νερού μέσα στο χώρο αποθήκευσης του σωλήνα και ασφαλίστε τον με το γαντζάκι αποθήκευσης.

- 4 Τυλίξτε το καλώδιο και στερεώστε το με την ταινία Velcro.



- 5 Πιέστε το κουμπί απασφάλισης κλειδώματος μεταφοράς, για να ασφαλίσετε το σίδερο στη βάση του.



- 6 Μπορείτε να μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή του σίδερου με το ένα χέρι, όταν το σίδερο είναι ασφαλισμένο στη βάση του.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο δεν παράγει καθόλου ατμό.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού πάνω από την ένδειξη MIN. Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού, μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ατμός. Ενδέχεται να χρειαστούν έως 30 δευτερόλεπτα για την εμφάνιση του ατμού.
	Δεν πατήσατε τη σκανδάλη ατμού.	Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού, μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ατμός.
	Η λειτουργία ατμού παραμένει απενεργοποιημένη μέχρι να εκτελέσετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων.	Για να επαναφέρετε τη λειτουργία ατμού, εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων. (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση")
	Η δεξαμενή νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή.	Επανατοποθετήστε σωστά τη δεξαμενή νερού στη συσκευή ("κλικ").
	Κατά την έναρξη του σιδερώματος, δεν πατήσατε για το κατάλληλο χρονικό διάστημα τη σκανδάλη ατμού.	Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού, μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ατμός. Ενδέχεται να χρειαστούν έως 30 δευτερόλεπτα για την εμφάνιση του ατμού.
Η λυχνία του κουμπιού CALC-CLEAN αναβοσβήνει και από τη συσκευή ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος.	Πρόκειται για τη υπενθύμιση καθαρισμού αλάτων.	Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων αφού εμφανιστεί η υπενθύμιση καθαρισμού αλάτων (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Δεν βγαίνει ατμός από την πλάκα, η λυχνία του κουμπιού CALC-CLEAN αναβοσβήνει και από τη συσκευή ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος.	Δεν έχει πραγματοποιηθεί ή δεν έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία καθαρισμού αλάτων.	Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, για να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία ατμού (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί.	Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ασφαλείας ενεργοποιείται αυτόματα, αν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για πάνω από 5 λεπτά.	Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή ξανά, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Κατόπιν, η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται ξανά.
Η συσκευή παράγει έναν δυνατό ήχο άντλησης.	Η δεξαμενή νερού είναι άδεια.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και πατήστε τη σκανδάλη ατμού, μέχρι ο ήχος άντλησης να γίνει λιγότερο έντονος και να αρχίσει να βγαίνει ατμός από την πλάκα.
Από την πλάκα βγαίνουν σταγόνες νερού.	Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, μπορεί να στάξει από την πλάκα το νερό που έχει απομείνει.	Καθαρίστε την πλάκα με ένα πανί. Αν η λυχνία Calc-Clean εξακολουθεί να αναβοσβήνει και η συσκευή παράγει ηχητικά σήματα, εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	Η διαδικασία καθαρισμού αλάτων δεν έχει ολοκληρωθεί.	Πρέπει να εκτελέσετε ξανά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
	Ο ατμός υγροποιείται στο σωλήνα όταν χρησιμοποιείτε ατμό για πρώτη φορά ή αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Κρατήστε το σίδερο σε απόσταση από τα ρούχα και πιέστε τη σκανδάλη ατμού. Περιμένετε μέχρι να βγει ατμός αντί για νερό από την πλάκα.
Από την πλάκα βγαίνει βρώμικο νερό και ακαθαρσίες.	Στις οπές εξόδου ατμού ή/και στην πλάκα έχουν κατακαθίσει ακαθαρσίες ή χημικά που περιέχονται στο νερό.	Εκτελείτε τακτικά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Από την πλάκα τρέχει νερό.	Ξεκινήσατε κατά λάθος τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").	Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την ξανά. Αφήστε το σίδερο να θερμανθεί, μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία ετοιμότητας σιδήρου.
Η διαδικασία καθαρισμού αλάτων δεν ξεκινά.	Δεν πατήσατε το κουμπί CALC-CLEAN για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί από τη συσκευή ο χαρακτηριστικός ήχος.	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση".
Το σίδερο αφήνει γυαλάδα ή σημάδι πάνω στο ρούχο.	Η επιφάνεια που σιδερώθηκε ήταν ανομοιόμορφη - για παράδειγμα το σιδέρωμα έγινε πάνω από ραφή ή πτυχή του ρούχου.	Το PerfectCare είναι ασφαλές για όλων των ειδών τα ρούχα. Η γυαλάδα ή το σημάδι δεν μένουν μόνιμα και θα φύγουν αν πλύνετε το ρούχο. Αποφεύγετε να σιδερώνετε πάνω από ραφές ή πτυχές. Εναλλακτικά, μπορείτε να βάλετε ένα βαμβακερό πανί πάνω από την περιοχή που θα σιδερωθεί για να αποφύγετε τη δημιουργία σημαδιών.
	Δεν υπήρχε αρκετή τσόχα στο κάλυμμα της σιδερώστρας.	Τοποθετήστε ένα πρόσθετο στρώμα τσόχινου υλικού κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας.
Το κάλυμμα της σιδερώστρας έχει νοτίσει ή υπάρχουν σταγόνες νερού πάνω στο ρούχο/δάπεδο.	Έχει υγροποιηθεί ατμός πάνω στο κάλυμμα της σιδερώστρας μετά από παρατεταμένο σιδέρωμα.	Αντικαταστήστε το κάλυμμα της σιδερώστρας, εάν το αφρώδες ή το τσόχينو υλικό έχει φθαρεί. Ακόμα, μπορείτε να προσθέσετε ένα επιπλέον στρώμα τσόχας κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας, για να εμποδίσετε την υγροποίηση του ατμού πάνω στη σιδερώστρα.
	Η σιδερώστρα σας δεν έχει σχεδιαστεί ώστε να αντέχει την υψηλή βολή ατμού της συσκευής.	Προσθέστε ένα επιπλέον στρώμα τσόχας κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας, για να εμποδίσετε την υγροποίηση του ατμού πάνω στη σιδερώστρα.

